

المباحث اللغوية

في

مؤلفات العراقيين المحدثين

تاليف

كوركيس عواد

(١٨٠٠ - ١٩٦٥م)

مطبعة العاني - بغداد

١٣٨٥هـ - ١٩٦٥م



المباحث اللغوية في مؤلفات العراقيين المحدثين

تاليف

كوركيس عواد

(١٨٠٠ - ١٩٦٥م)

مطبعة العاني - بغداد

١٣٨٥هـ - ١٩٦٥م

المقدِّمة

١ ـ تمهيـد

أعددتُ هذا المؤلَّف ، لأُلمَّ فيه بما ساهم به كتّاب العراق ومؤلفوه ، من مباحث لغوية ، خلال القرن التاسع عشر وهذا القرن العشرين • وبتعبير آخر ، لأذكر ما صنّفه هؤلاء وترجموه وحقّقوه ونشروه من مؤلفاتٍ في علوم اللغة ، وذلك منذ سنة ١٨٠٠ حتى سنة ١٩٦٥م (١٢١٥ ـ ١٣٨٥هـ) • فهذا الكتاب انما هو « ثبتٌ » جعلتُه دليلاً موجزاً في أيدي أبناء العربية وغيرهم من شرقيين ومستشرقين ، يُتيح لهم الوقوف على ما عُني العراقيون بتأليفه وتحقيقه ونشره ، من « كتبٍ » و « رسائل » في ميادين اللغة المختلفة ، خلال المدة التي ألمعتُ اليهـا •

وما من شكٍّ في أنّ جماعةً من علماء العراق والباحثين والمتتبعين فيه ، قد بذلوا جهداً عظيماً متواصلاً في خدمة اللغة • ذلك الجهد المديد الذي يتمثّل للقارىء في ألوانٍ شتّى من النشاط الفكري الذي تهيّأ لهم : من « تأليف » و « شرح » و « اختصار » و « ترجمة » و « تحقيق » و « نشر » •

وسيجد القارىء ، انّ العناية بهذه المباحث اللغوية ، لم تقتصر على اللغة العربية وحدها ، بل تعدّتها الى غيرها من لغات الشرق والغرب •

فمن اللغات الشرقية التي حظيت بشيء من التأليف فيها : الأكدية (البابلية ـ الآشورية) ، السريانية ، العبرية ، الفارسية ، الكردية ، التركية ، الشَبَكية ، التاجيكية • ومن اللغات الغربية : الانكليزية الفرنسية ، الاسبانية ، الروسية •

لقد ذكرتُ في هذه الرسالة ، ما انتهى اليه علمي بمؤلفات العراقيين المحدثين في هذه الموضوعات ، وأشرتُ الى كلّ كتابٍ منها ، سواء أكان

مخطوطاً أم مطبوعاً ، مهما تكن اللغة التي وُضع بها .

أما « المقالات » و « النقد » المنشورة في الصحف والمجلات ، فان كانت قد أفردت في رسائل ، أدرجتها في هذا الثبت ، وان لم تكن كذلك ، ضربت عن ذكره صفحاً . ذلك أن الاحاطة بها ، مما لا تحتمله هذه الرسالة . وأولى بهذه المقالات والنقد ، اذا أريد استيعابها كلها ، وهي شيء كثير جداً ، أن يفرد له مؤلف واسع الجوانب . وهو ما لا سبيل الى تحقيقه في وقت قصير .

٢ ــ خطة البحث :

أما النهج الذي سرتُ عليه في اعداد هذا « الثبت » ، فهو ان أذكر الأمور الآتية عن كلّ كتاب :

١ ــ اسم الكتاب .

٢ ــ اسم مؤلفه : على حسب ما اشتهر به . مثال ذلك ، انّ :

محمود شكري الآلوسي : يُراجَع في : الآلوسي (محمود شكري) .

محمد السماوي : يُراجَع في : السماوي (محمد) .

وأما مَن كانت أسماؤهم لا تنطوي على شهرةٍ ما ، كنسبة المؤلف مثلاً الى بلدة أو قبيلة أو صناعة أو ما الى ذلك ، فقد أثبتُّها على ما هي عليه . وهكذا فانّ « مصطفى جواد » و « جميل سعيد » و « ياسين خليل » تجدها في مواطنها من البحث بهذا الوجه الذي ذكرته الآن .

٣ ــ سنة ولادة المؤلف بالتاريخ الميلادي ، ان كانت معروفة لديّ ، والا وضعت في محلها هذه الاشارة (.. ــ) . فلعلّ القارىء يتوصل الى معرفتها في يوم من الأيام .

٤ ــ سنة وفاة المؤلف ، بالتاريخ الميلادي ، ان كان قد توفي . فان لم تكن معروفة لديّ ، وضعت هذه الاشارة (ــ ..) ، على نحو ما جريتُ عليه في سنة الولادة .

٥ ــ المدينة التي طُبع فيها الكتاب .

٦ ــ السنة التي طُبع فيها الكتاب ، سواء أكانت بالتاريخ الهجري أم الميلادي .

٧ ـ عدد أجزاء الكتاب ، ان كان يتألف من مجلدين فأكثر .

٨ ـ عدد طبعاته .

٩ ـ عدد صفحاته .

أما ما سوى هذه التفاصيل ، فقد تركتُها ، في الغالب ، التماساً للاختصار . وقد يجد القارىء ، انّ بعض هذه المواد ، غير مستكمل الجواب في ما نوّهتُ به من كتب مطبوعة . ولي أن أقول انني بذلتُ قصارى جهدي في استقصاء هذه الأمور ، وان كان بعضها قد استعصى عليّ العثور عليه ، فبقيت الاشارة الى ما يخصّه من تفاصيل ، يعتورها شيء من النقص احياناً .

ثم انني لستُ أدّعي الكمال في ما جمعتُ في هذا الباب . وأنا لعَلى يقين ، من انّ الاحاطة بأسماء ما أُلّف في أي موضوعٍ من الموضوعات ، صعبة جداً ، لا مناص من ان يعتريها سهوٌ أو خطأ . والكمال لله وحده .

لقد جعلتُ هذا « الثبت » ، ذا موضوعاتٍ لغوية مختلفة ، بلغت في جملتها اثنين وعشرين موضوعاً ، رتّبتُ أسماء المؤلفين في كلٍّ منها على حسب التسلسل الهجائي لشهرتهم ، على ما أسلفت من قول . ثم ذكرتُ ما لكلٍّ منهم من مؤلفاتٍ رتّبتُها هي الأخرى على حسب السياقة الهجائية لعناوينها .

٣ ـ الرموز والمختصرات :

وقد رأيتُ ، مراعاةً للاختصار أيضاً ، ان اتّخذ الرموز الآتية ، وهي مما يكثر ورودها في هذا الكتاب :

ت : توفي سنة : أو المتوفّى سنة .

جـ : جزء ، مجلد .

خ : مخطوط ، أي ان الكتاب لم يُطبع .

دت : دون تاريخ ، أي ان الكتاب المطبوع ، لم تُذكر فيه سنة طبعه .

ص : صفحة .

ط : طبعة (ط ١ = طبعة أولى ، ط ٢ ، ط ٣ وهكذا) •

ظ : انظر •

ل : لوح ، لوحة •

م : سنة ميلادية •

هـ : سنة هجرية •

٤ ـ مراجع البحث :

رجعتُ في اعداد هذا الثبت ، الى كثيرٍ من الكتب والمجلات والفهارس ، أذكر منها بوجهٍ خاص :

الأب أنستاس ماري الكرملي ـ حياته ومؤلفاته : لكوركيس عواد • (خ) •

أحسن الأثر فيمن أدركناه في القرن الرابع عشر : لمحمد صالح الكاظمي • (بغداد ١٩٣٣) •

أحسن الوديعة في تراجم أشهر مشاهير مجتهدي الشيعة : لمحمد مهدي الموسوي الاصفهاني الكاظمي • (١ ـ ٢ بغداد ١٩٢٩) •

الأدب العصري في العراق العربي : لرفائيل بطي (١ ـ ٢ القاهرة ١٩٢٣) •

الأعلام : لخيرالدين الزركلي • (ط ٢ : عشرة مجلدات • القاهرة ١٩٥٤ ـ ١٩٥٩) •

الأعلام الشرقية في المائة الرابعة عشرة الهجرية ١٣٠١ ـ ١٣٦٥ هـ : لزكي محمد مجاهد • (١ ـ ٤ القاهرة ١٩٤٩ ـ ١٩٦٣) •

أعلام العراق : لمحمد بهجة الأثري • (القاهرة ١٩٢٧) •

أعيان الشيعة : للسيد محسن الأمين العاملي • (١ ـ ٥٦ دمشق ـ بيروت ١٩٤٤ ـ ١٩٦٣ • ولم يكمل) •

إكتفاء القنوع بما هو مطبوع : لادْوَرْد فنديك •(القاهرة ١٨٩٦) •

إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون : لاسماعيل باشا البابانى البغدادي • (١ ـ ٢ استانبول ١٩٤٥ ـ ١٩٤٧) •

البابليات : لمحمد علي اليعقوبي (٣ أجزاء في ٤ مجلدات • النجف ١٩٥١ - ١٩٥٥) •

البيتوشي : لمحمد الخال • (بغداد ١٩٥٨)

تاريخ الأدب العربي في العراق : لعباس العزاوي • (١ - ٢ بغداد ١٩٦٠ - ١٩٦٢) •

تاريخ علماء الموصل : لأحمد محمد المختار (١ - ٢ الموصل ١٩٦١ - ١٩٦٢) •

تاريخ الموصل : للمطران سليمان الصائغ • (ج ٢ بيروت ١٩٢٨) •

التوفيقات الالهامية في مقارنة التواريخ الهجرية بالسنين الافرنكية والقبطية : لمحمد مختار باشا • (بولاق ١٣١١هـ) •

جمهرة المراجع البغدادية : لكوركيس عواد وعبدالحميد العلوجي • (بغداد ١٩٦٢) •

الذريعة الى تصانيف الشيعة : للشيخ أغا بُزُرْك الطهراني • (١ - ١٥ النجف - طهران ١٩٣٦ - ١٩٦٥ • ولم يكمل) •

الرصافي : لمصطفى علي • (ج ١ القاهرة ١٩٤٨) •

شعراء بغداد : لعلي الخاقاني (١ - ٢ بغداد ١٩٦٢ • ولم يكمل) •

شعراء الحلة : لعلي الخاقاني • (١ - ٥ النجف ١٩٥١ - ١٩٥٣) •

شعراء الغري : لعلي الخاقاني • (١ - ١٢ النجف ١٩٥٤-١٩٥٦) •

طبقات أعلام الشيعة : للشيخ اغا بُزُرْك الطهراني • (انظر : « الكرام البَرَرَة » و « نقباء البشر ») •

العراق في خزانة الكتب العربية : لكوركيس عواد • (خ) •

فهرس الكتب العربية الموجودة بدار الكتب المصرية • (ج ٢ القاهرة ١٩٢٦ ؛ ج ٧ القاهرة ١٩٣٨) • ويشتملان على علوم اللغة العربية •

فهرس الكتب الموجودةبالمكتبة الأزهرية [في الجامع الأزهر] • (ج ٤ القاهرة ١٩٤٨) • ويشتمل على علوم اللغة •

فهرس مكتبة المحامي عبود الشالجي في بغداد • (مطبوع بالآلة الكاتبة سنة ١٩٦٥) •

قائمة مكتبة المثنى ببغداد : أصدرها قاسم محمد الرجب . (١ - ٧ بغداد ١٩٥٦ - ١٩٦٥) .

قائمة مكتبة النهضة ببغداد : أصدرها عبدالرحمن حيّاوي . (بغداد ١٩٦٣) .

القلادة النفيسة في فقيد العلم والكنيسة : لفيليب طَرَّازي . (بيروت ١٨٩١) .

الكرام البَرَرَة في القرن الثالث بعد العشرة : للشيخ اغا بزرك الطهراني . (١ - ٢ النجف ١٩٥٤ - ١٩٥٨) .

الكشّاف عن مخطوطات خزائن كتب الأوقاف : للدكتور محمد أسعد طَلَس . (بغداد ١٩٥٣) .

كشف الحجب والأستار عن أسماء الكتب والأسفار : للسيد إعجاز حسين النيسابوري الكنتوري . (كلكتة ١٣٣٠هـ) .

كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : لحاجي خليفة (١ - ٢ استانبول ١٩٤١ - ١٩٤٣) .

لبّ الألباب : لمحمد صالح السهروردي . (١ - ٢ بغداد ١٩٣٣) .

لغة العرب : مجلة أصدرها الأب أنستاس ماري الكرملي . (بغداد) .

ماضي النجف وحاضرها : لجعفر الشيخ باقر آل محبوبة . (٢-٣ النجف ١٩٥٥ - ١٩٥٧) .

المباحث اللغوية في العراق : للدكتور مصطفى جواد . (القاهرة ١٩٥٥) .

مجاميع الكتب العربية الموجودة في المكتبة المركزية لجامعة بغداد ١٩٥٩ - ١٩٦٥ . (مطبوعة بالرونيو) .

مجلة المجمع العلمي العراقي . (بغداد) .

مجلة المجمع العلمي العربي . (دمشق) .

مجلة مجمع اللغة العربية . (القاهرة) .

مجلة معهد المخطوطات العربية . (القاهرة) .

مخطوطات خزانة سعيد الديوه‌جي [في الموصل] : لسعيد الديوه‌جي. (القاهرة ١٩٦٣) .

مخطوطات مكتبة آل باش أعيان العباسي في البصرة : علي الخاقاني .
(١ – ٢ بغداد ١٩٦١ – ١٩٦٢) .

مخطوطات الموصل : الدكتور داود الجلبي . (بغداد ١٩٢٧) .

المستدرك على الكشاف عن مخطوطات خزائن كتب الأوقاف : لعبدالله الجبوري . (بغداد ١٩٦٥) .

المسك الأذفر [في تراجم علماء بغداد في القرن الثالث عشر] :
محمود شكري الآلوسي . (بغداد ١٩٣٠) .

مشاهير الكرد وكردستان في العهد الاسلامي : محمد أمين زكي .
(١ – ٢ – القاهرة ١٩٤٥ – ١٩٤٧) .

مصادر الدراسة الأدبية : ليوسف أسعد داغر (ج ٢ القسم الأول [الفكر العربي الحديث في سير أعلامه : الراحلون ١٨٠٠ – ١٩٥٥] .
بيروت ١٩٥٦) .

معارف الرجال في تراجم العلماء والأدباء : لمحمد حرزالدين . حققه ونشره حفيده : محمد حسين حرزالدين . (١ – ٣ النجف ١٩٦٤ – ١٩٦٥) .

معجم رجال الفكر والأدب في النجف خلال ألف عام :
لمحمد هادي الأميني . (النجف ١٩٦٤) .

معجم المطبوعات العربية والمعربة : ليوسف أليان سركيس .
(القاهرة ١٩٢٨ – ١٩٣٠) .

معجم المؤلفين : لعمر رضا كحالة . (١ – ١٥ دمشق ١٩٥٧–١٩٦١).

معجم المؤلفين العراقيين في القرن العشرين : لكوركيس عواد .(خ).

المكتبة : مجلة يصدرها قاسم محمد الرجب ، صاحب مكتبة المثنى .
(بغداد) .

منشورات المكتبة الاهلية وفهرس الكتاب العراقي : للسيد شمس الدين الحيدري . (بغداد ١٩٦٤) .

مؤلفين كتب چاپى فارسي وعربي : تأليف خانبابا مُشار . (١ – ٤ طهران ١٩٦٢ – ١٩٦٤) . ولم يكمل .

نقباء البشر في القرن الرابع عشر : للشيخ اغا بُزُرك الطهراني .

(١ – ٣ أستنبول ١٩٥٤ – ١٩٦٢ ولم يكمل) •

هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين : لاسماعيل باشا البابابي البغدادي • (١ – ٢ استنبول ١٩٥١ – ١٩٥٥) •

Brockelmann (Karl), Geschichte der Arabischen Litteratur, (5 vols., Leiden, 1942 – 1943).

ولم اكتف بهذه المصادر التي ذكرتها ، بل رجعت الى جملة مكتبات خاصة في بغداد ، ولاسيما مكتبتي ، ثم مكتبة أخي ميخائيل عواد •

اما المكتبات العامة ، فأذكر منهـا بوجه خاص : مكتبة المتحـف العراقي • مكتبة المجمع العلمي العراقي • المـكتبة المركزية لجامعة بغداد • مكتبة الـكلية الجامعة • مكتبة الأوقاف العامة •

٥ ـ شكر وثناء :

لا يسعني وأنا أختتم هذه المقدمة ، الا أن أقدّم شكري الى مَن آزرني في هذا الكتاب • وأخصّ بالذكر منهم :

الدكتور يوسف عزالدين •

الدكتور حسين علي محفوظ •

الأستاذ عبدالله الجبوري •

الأستاذ شاكر صابر الضابط •

الأستاذ ميخائيل عواد •

الأستاذ علاءالدين السجادي •

فلهم مني وافر الثناء والتقدير •

واغتنم هذه الفرصة لأشكر « المجمع العلمي العراقي » ، أطيب الشكر ، على تفضّله بجعل هذا الكتاب في جملة المطبوعات التي ارتأى أن ينشرهـا في مناسبة انعقاد مؤتمر « مجمع اللغة العربية » في بغداد ، خلال ٢٠ ـ ٣٠ تشرين الثاني ١٩٦٥ •

وأرى لزاما عليّ ، أن أثني كثيراً على « مطبعة العاني » ببغـداد ، لعنايتها الفائقة باخراج هذا الكتاب ، بالوجه الذي يراه القارىء •

والله ولي التوفيق •

كوركيس عواد

١ ـ معجمات اللغة العربية

١ ـ ال ياسين (الشيخ محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ المحيط في اللغة : معجم للصاحب بن عبّاد ، ت ٣٨٥هـ ٩٩٥م ، يجري تحقيقه الآن تمهيداً لنشره .

٢ ـ انستاس ماري الكرملي (الاب ١٨٦٦ ـ ١٩٤٧) :

١ ـ العين : للخليل بن أحمد الفراهيدي ، ت ١٧٠هـ ٧٨٦م ، قطعة من أوله ، حققها وطبعها ، (بغداد ١٩١٤ ؛ ١٤٤ص). وقد حالت الحرب العالمية الأولى دون المضي في تحقيق الكتاب ونشره .

٢ ـ المُساعِد : معجم عربي أفنى عمره في تأليفه ، وهو أعظم تآليفه المطبوعة والمخطوطة وأجلّها شأناً ، يقع في خمسة مجلدات ، لم يُطبع ، نسخته الخطية في دير الآباء الكرمليين ببغداد ، وقد وقفتُ عليه .

٣ ـ معجم في موافقة اللغة العربية للّغات الشرقية والغربية : لم يُطبع ، نسخته الخطية في دير الآباء الكرمليين ببغداد .

٣ ـ بدرية (الخوري بهنام الموصلي ، السرياني .. ـ ١٩٢٤) :

١ ـ صفوة العربية في اللغة العالية : معجم عربي لم يُطبع ، نسخته في خزانة دير مار بهنام في شرقي الموصل ، قوامه مجلدان كبيران في أكثر من ٢٠٠٠ ص ، رأيتُه .

٤ ـ الرجب (جاسم محمد ١٩١٧ ـ) :

١ ـ الفائق : لجار الله محمود بن عمر الزمخشري ت ٥٣٨هـ ١١٤٣م . (تحقيق . خ) .

الكرملي : ظ : أنستاس ماري الكرملي .

٥ ـ مصطفى جواد (الدكتور ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ تاج العروس من جواهر القاموس : للسيد مرتضى الزَّبِيْدِي ت ١٢٠٥هـ ١٧٩٠م . المجلد الأول . حقّقه ، وتولّت « دار الفكر » نشره في بيروت ، دون ذكر سنة الطبع . وقد صدر من هذا المجلد ٩ كراريس في ٥٥٦ ص ، ولم يتمّ . ثم توقف طبعُ الكتاب .

٢ ـ المعجم المستدرك : (خ) . ذكره مؤلفه في « المباحث اللغوية في العراق » (ص ١٢٩ ـ ١٣٠) .

٢ ـ معجمات المصطلحات
الخاصة بالعلوم والفنون والحضارة

١ ـ الأثري (محمد بهجة ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ الآلة والأداة : معجم يقع في مجلدين كبيرين • (خ) •

٢ ـ اللوس (بشير ١٩٠٧ ـ) :

١ ـ قائمة الطيور العراقية • (بغداد ١٩٥٠ ، ٥٩ + ٥ ص) •

٣ ـ الچلبي (الدكتور داود ، الموصلي ١٨٧٩ ـ ١٩٦٠) :

١ ـ معجم أمراض الجلد • (خ) • نُسختُه في خزانة كتبه الموقوفة على آل الچلبي في الموصل •

٤ ـ الچلبي (الطبيب محمد ، جدّ آل الچلبي المشتهرين بالطب في الموصل ١٧٧٦ ـ ١٨٤٦) :

١ ـ مفردات الطّب المختار : (خ) • نُسخته بخط المؤلف ، سنة ١٢٤٦ هـ في ٤٧٠ ورقة ، في خزانة الدكتور داود الچلبي • (تاريخ الموصل ٢ : ٢٢٣ ؛ مخطوطات الموصل • ص ٢٨٤ ـ ٢٨٥) •

٥ ـ الحكيم (السيد محمد تقي ١٩٢١ ـ) :

١ ـ مصطلحات الفقه الاسلامي • (خ) •

٦ ـ خطاب (اللواء الركن محمود شيت ١٩١٩ ـ) :

١ ـ المصطلحات العسكرية في الأدب الجاهلي • (خ) •

٢ ـ المصطلحات العسكرية في القرآن الكريم • (خ) •

٧ ـ الخوري (ميشيل موسى ١٨٩٣ ـ) :

١ ـ معجم المصطلحات العسكرية للقوات الجويّة والبريّة والبحرية : انكليزي ـ عربي • (بغداد ١٩٤٨ ؛ ١٨٩ ص) •

٨ ـ الدقوقي (ابراهيم ١٩٣٣ ـ) :

١ ـ الاصطلاحات الموسيقية : تأليف ا• كاظم • ترجمه من التركية الى العربية • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ١١٠ ص) •

٢ ـ المستدرك على كتاب الاصطلاحات الموسيقية • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ١١٢ ص) •

٩ ـ الدباغ (الدكتور عبدالوهاب ١٩٢٣ ـ) :

١ ـ القاموس الجغرافي والجيولوجي : انكليزي ـ عربي • (بيروت ١٩٦٤؛ ٣٠٤ ص) •

١٠ـ الدجيلي (كاظم ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ السُّفُن العراقية : كتاب ضمنه أسماء السُّفُن العراقية وأجزاءَها ورجالها ومصطلحاتهم • نُشرت فصول منه في المجلدات ٢ و ٣ من مجلة « لغة العرب » الصادرة في بغداد سنة ١٩١٢ ـ ١٩١٣ • ونقلها بعض المستشرقين الى الانكليزية والفرنسية والالمانية •

١١ ـ الريحاني (يوسف ـ) :

١ ـ المُعِيْن في المصطلحات العلمية والفنّية : انكليزي ـ عربي • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٢٤ ص) •

١٢ ـ زكريا يوسف (١٩١١ ـ) :

١ ـ حلّ الرموز الموسيقية في كتاب الأغاني : (خ) • ذكره في « رسالة يحيى بن المنجّم في الموسيقى » • ص ٧ •

٢ ـ المصطلحات الموسيقية عند العرب • (خ) •

١٣ ـ الشهرستاني (السيد هبة الدين ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ قاموس الفقه .

٢ ـ قاموس الفلسفة .

(شعراء الغري ١٠ : ٧٨) .

١٤ ـ عنكة (بشير ١٩١١ ـ) :

A Concise Dictionary of Business: English—Arabic. (Baghdad 1965; 264 p.).

١٥ ـ العلوجي (عبدالحميد ١٩٢٨ ـ) :

١ ـ معجم الأزياء العربية . (خ) .

١٦ ـ العلي (الدكتور صالح أحمد ١٩١٦ ـ) :

١ ـ الفاظ الملابس والمنسوجات الاسلامية في القرن الأول للهجرة . (خ) .

٢ ـ معجم المفردات الرياضية عند أهل الحِسَاب في الاسلام . (خ) .

١٧ ـ عواد (كوركيس ١٩٠٨ ـ) :

١ ـ ما جاء على وزن « فَعَّال » من أصحاب الحِرَف والمِهَن والصناعات (خ) .

٢ ـ نُبَذ تاريخية . (أنظر : « فرنسيس » بشير) .

١٨ ـ فرنسيس (بشير ١٩٠٩ ـ) ، عواد (كوركيس) :

١ ـ نُبَذ تاريخية في أصول أسماء الأمكنة العراقية وفوائد هذا البحث (بغداد ١٩٥٢ ؛ ٤٥ ص) .

١٩ ـ قفطان (الشيخ حسن بن علي ١٧٨٥ ـ ١٨٦٢) :

١ ـ طب القاموس : رسالة في الألفاظ الطبية الواردة في القاموس المحيط للفيروز ابادي . (شعراء الغري ٣ : ١٢) .

٢٠ - [لجنة في وزارة الدفاع العراقية] :

١ - المعجم العسكري : انكليزي - عربي • (بغداد • دت • صدر في ٢٠ كراساً ، قوامها ٥٣٩ ص) وتعمل وزارة الدفاع على اعادة نشره ، وسيصدر قريباً •

٢١ - [المجمع العلمي العراقي] :

المصطلحات العلمية التي أنجزها المجمع ، خلال السنوات ١٩٥٥ - ١٩٦٢ • أصدر منها تسع رسائل ، وهي :

١ - مصطلحات في هندسة السكك الحديد والريّ والأشغال وفي الصناعة والملاحة والطيران • (بغداد ١٩٥٥ ؛ ٢٩ ص) •

٢ - مصطلحات صناعة النفط - في الاستكشاف والحفر والانتاج والتصفية • (ط ١ : بغداد ١٩٥٥ ؛ ٢٩ ص • ط ٢ : بغداد ١٩٦٥ ؛ ١١ ص) •

٣ - مصطلحات القانون الدستوري • (ط ١ : بغداد ١٩٥٨ ؛ ٥ ص • ط ٢ : بغداد ١٩٦٢ ؛ ٥ ص) •

٤ - مصطلحات في الالكترونية • (بغداد ١٩٥٩ ؛ ٧ ص) •

٥ - مصطلحات في علوم الفضاء • (بغداد ١٩٥٩ ؛ ١٧ ص) •

٦ - مصطلحات في علم التربة • (بغداد ١٩٦٠ ؛ ١٩ ص) •

٧ - مصطلحات في التربية البدنية • (بغداد ١٩٦١ ؛ ٤٣ ص) •

٨ - مصطلحات في السكك الحديد • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٤ ص) •

٩ - مصطلحات لمصلحة نقل الركاب في آلات وأجهزة مكاين الاحتراق الداخلي • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٥ ص) •

٢٢ - محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ -) :

١ - معجم الأدوات والآلات • (خ) •

٢ - معجم الخيل • (خ) •

٣ - معجم السيوف • (خ) •

٤ - معجم الصُنّاع والبَيّاعين والمحترفين • (خ) •

٥ ـ معجم الملابس والثياب العربية : فيه زيادات على معجم الملابس العربية لدوزي • (خ) •
٦ ـ معجم الموسيقى العربية • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٢٢٨ ص) •
٧ ـ مستدرك معجم الموسيقى العربية • (خ) •

٢٣ ـ محمد أكبر خان ، البيطار الهندي (١٨٨٤ ـ) :

١ ـ الأقرباذين البيطري • (بغداد ١٩٢٦ ؛ ١٧٠ ص) • ذكر فيه جميع ما يختص بالطب البيطري من المصطلحات الانكليزية ، مشفوعة بما يقابلها في العربية • وقد أعانه على تأليفه ، الدكتور أمين المعلوف • ظ : « المباحث اللغوية في العراق » ص ١٠٣ ـ ١٠٤) •

٢٤ ـ المعلوف[١] (الدكتور أمين ١٨٧١ ـ ١٩٤٣) :

١ ـ معجم الحيوان • (القاهرة ١٩٣٢ ؛ ١٧ + ٢٧١ ص + ٢٤ ل) •
٢ ـ المعجم الفلكي • (القاهرة ١٩٣٥ ؛ ١٤٢ ص) •
٣ ـ معجم النبات : لم يُطبع • (معجم المؤلفين ٣ : ١٢) •

٢٥ ـ الملكي (محمد كاظم ١٩٠٠ ـ) :

١ ـ المعجم الزوولوجي الحديث • (١ ـ ٦ النجف ١٩٥٧ ـ ١٩٦٢ ؛ ٣٥٦ + ح ، ٦٩٠ + ن ، ٤٨٥ + ك ، ٤٤٩ ، ٥١٠ ، ٢٦٠ ص) •

٢٦ ـ النجم (فياض عبداللطيف ١٩٣٢ ـ) :

قاموس الجيب العلمي لطلاب العلوم والهندسة : انكليزي ـ

(١) الدكتور أمين المعلوف ، طبيب لبناني الاصل • أقام في العراق وقتا طويلا ، فعد من أبنائه • وقد عين مديرا للامور الطبية في الجيش العراقي ، ومنح رتبة فريق •

عربي . (بغداد ١٩٦١ ؛ ١١٥ ص) .

٢٧ ـ الهاشمي (رشيد ١٨٩٦ ـ ١٩٤٣) :

١ ـ شارك في وضع المصطلحات المتداولة الآن في الجيش العراقي .
(ظ : ديوان رشيد الهاشمي . بغداد ١٩٦٤ ؛ ص ٤٢ تحقيق
عبدالله الجبوري) .

٢٨ ـ [وزارة الدفاع العراقية] :

١ ـ المعجم العسكري الموحد : انكليزي ـ عربي . أصدرته مديرية
التدريب العسكري . (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٢٥٣ ص) .

٢ ـ A Modern Military Vocabulary : English — Arabic.
(Baghdad 1932; 46 p.).

(عن اللواء الركن محمود شيت خطاب) .

٢٩ ـ وزير (عبدالمسيح ١٨٨٦ ـ ١٩٤٣) :

١ ـ المعجم العسكري : انكليزي ـ عربي . (كان قد شرع في
طبعه بمطبعة الحكومة بغداد . ثم فُقدت مسوّدات الكتاب .
ويُعَدّ هذا المعجم أساساً لما اتخذته وزارة الدفاع العراقية من
مصطلحات عسكرية) .

٣٠ ـ الوهب (الدكتور ابراهيم اسماعيل ١٩٢٨ ـ) :

١ ـ القاموس القانوني : انكليزي ـ عربي . (بغداد ١٩٦٣ ؛
٣٦٨ ص) .

٣١ ـ وهبي (المهندس سيف‌الدين داود ـ) :

١ ـ مصطلحات في الرياضيات والفيزياء والكيمياء والهندسة المدنية :
باللغات العربية والانكليزية والفرنسية . (خ) .

٣ ـ اللغــة :

فقهها • مفرداتها • فلسفتها • تاريخها

١ ـ آل أسد الله (الشيخ محمد أمين •• ـ ١٩١٦) :

١ ـ شرح دّرة الغوّاص • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٢ ـ آل حيدر (علي بن محمد المنتفقي ١٨٢٣ ـ ١٨٩٦) :

ظ : المنتفقي •

٣ ـ آل ياسين (الدكتور عزالدين ١٩١٣ ـ ١٩٥٣) :

١ ـ بحوث لغوية • (خ) •

٤ ـ آل ياسين (الشيخ محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ الاشتقاق : للأصمعي • ت ٢١٦ هـ ٨٣١ م • (تحقيق • خ) •
٢ ـ الأضداد في اللغــة • لأبي محمد بن الـدهّان النحـوي • ت ٥٦٩ هـ ١١٧٣ م حققه ونشــره في المجموعة الأولى من « نفائس المخطوطات » • (ط ١ : النجف ١٩٥٣ ؛ ٢١ ص • ط ٢ : بغداد ١٩٦٣ ؛ ص ٨٥ ـ ١٠٨) •
٣ ـ منازل الحروف : لعليّ بن عيســى الرُمّاني • ت ٣٨٤ هـ ٩٩٤ م • حققه ونشره في المجموعة الخامســة من «نفائس المخطوطات » • (بغداد ١٩٥٥ ؛ ص ٥ ـ ٤١) •

٥ ـ الآلوسي (أبو الثناء شهاب الدين محمود ١٨٠٢ ـ ١٨٥٤) :

١ ـ كشف الطرّة عن الغرّة • (دمشق ١٣٠١ هـ ؛ ٤٧٧ ص) •

وهو في شرح « درة الغوّاص في أوهام الخواص » للحريري • ومن « الكشف » ، نسخة خطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد • (طَلَس ٢٢٨٥) •

٦ ـ الآلوسي (محمود شكري ١٨٥٦ ـ ١٩٢٤) :

١ ـ الجواب عمّا استبهم من الأسئلة المتعلقة بحروف المعجم : ذكره محمد بهجة الأثري في « أعلام العراق » ص ١٤٨ وقال انه في ٤٠ ص • (خ) •

٢ ـ شرح أرجوزة تأكيد الألوان : نُشر في مجلة المجمع العلمي العربي (١ [دمشق ١٩٢١] ص ٧٦ ـ ٨٣ ، ١١٠ ـ ١١٧) • والأرجوزة للشيخ عليّ بن العزّ الحنفي •

٣ ـ كتاب ما اشتملت عليه حروف المعجم من الدقائق والحقائق والحكم • (خ) في ١١٥ ص • (الأثري • ص ١٤٧ ، الأعلام الشرقية ٢ : ١٨٦) •

٤ ـ كتاب النحت وبيان حقيقته ونبذة من قواعده • (خ) • في ١٣ ص • (الأثري ص ١٤٦ ، الاعلام الشرقية ٢ : ١٨٦) •

٧ ـ الآلوسي (نعمان خيرالدين ١٨٣٦ ـ ١٨٩٩) :

١ ـ الألفاظ الكتابية : لعبدالرحمن بن عيسى الهمذاني • ت ٣٢٠هـ ٩٣٢ م • (القسطنطينية ١٣٠٢ هـ ؛ ١٣٢ ص) • وقد جُعل عنوان الكتاب في هذه الطبعة « ألفاظ الأشباه والنظائر » ونُسب الى « عبدالرحمن الأنباري » •

٢ ـ سَلْسُ الغانيات في ذوات الطَرَفين من الكلمات : وهو كتاب لغوي في الألفاظ التي تُقرأ طرداً وعكساً ، مثل : باب • خوخ • زيز • سُدس • قلق • (بيروت ١٣١٨ هـ ؛ ٧١ ص) • والنسخة الأصلية ، بخط المؤلف ، في خزانة الاوقاف العامة ببغداد • (طَلَس ٢٢٦٠) •

٨ ـ الأثري (محمد بهجة ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ الآلة والأداة • (ط ١ : القاهرة ١٩٦٢ ؛ ٢٢ ص • ط ٢ : بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٩ ص) • وهو بحث مُستَقى من معجمه الكبير « الآلة والأداة » المذكور سابقا في باب « معجمات المصطلحات » • (الرقم ١) •

٢ ـ النبات لأبي حنيفة الدِّينَوَرِيّ ، المتوفّى على رواية ، سنة ٢٨٢ هـ ٨٩٥ م • جرّده من « لسان العرب » لابن منظور • يقع في ١٠٠٠ ص • (خ) •

٨ أ ـ أسد الله الاسماعيليان (ـ) :

١ ـ فروق اللغات : للسيد نورالدين الجزائري ، ت ١١٥٨هـ ـ ١٧٤٥ م • [تحقيق] • (النجف ١٣٨٠ هـ ؛ ح + ٣٣٤ ص)•

٩ ـ الأعرجي (السيد جعفر بن محمد ٠٠ ـ ١٩١٨) :

١ ـ رسالة في أسماء الجمال •

٢ ـ منظومة في أسماء الحيوان •

٣ ـ منظومة في أسماء الخيل •

(الذريعة ١١ : ٧٥) •

١٠ ـ الأعرجي (السيد محسن ٠٠ ـ ١٨١٢) :

١ ـ حاشية على المصباح المنير • (عن الدكتور حسين على محفوظ) •

١١ ـ أنستاس ماري الكرملي[1] (الأب ١٨٦٦ ـ ١٩٤٧) :

١ ـ أغلاط اللغويين الاقدمين • (بغداد ١٩٣٣ ؛ ٣٨٥ ص) •

٢ ـ جمهرة اللغات : (خ) • كتب منه ٣٨٨ ص ، ولم يتمه •

---

(١) نشر الأب أنستاس ، خلال نصف قرن من الزمان ، مقالات وبحوثا لغوية كثيرة جدا ، ذكرنا أسماءها كلها في كتابنا « الأب أنستاس ماري الكرملي : حياته ومؤلفاته » (خ) • وقد ظهرت هذه المقالات ، في مجلات عراقية ومصرية وسورية ولبنانية • ولا شك في ان جملة كبيرة منها ، يحسن جمعها وتنسيقها ونشرها في مؤلفات •

(مخطوطة هذا الكتاب ، وما يليه في الرقم ٣ و ٤ ، في خزانة دير الآباء الكرمليين ببغداد) .

٣ ـ الرغائب : (خ) ذكر فيه الصيغ والمعاني التي رغب علماء العربية في أن تفرغ اللغة في قالبها . كتب منه ٤٧٢ ص ، ولم يتمه .

٤ ـ السحائب : (خ) ذكر فيه قوانين اللغة التي أهملها الصرفيون . كتب منه ٣٥٦ ص ، ولم يتمه .

٥ ـ مناظرة لغوية أدبية بين : عبدالله البستاني ، وعبدالقادر المغربي ، وأنستاس الكرملي . (القاهرة ١٣٥٥ هـ ؛ ٩٦ ص) .

٦ ـ نشوء اللغة العربية ونموها واكتهالها . (القاهرة ١٩٣٨ ؛ ٢٤١ + ١٤ ص) .

٧ ـ النغم الشجي في أغلاط الشيخ ابراهيم اليازجي : (خ) . في ١١٢ ص . نسخته الخطية في خزانة دير الآباء الكرمليين ببغداد .

١٢ ـ البكري (عبدالمجيد شوقي ١٨٩٧ ـ) :

١ ـ أمّ اللغات وعلم الاشتقاق والمقابلات . (خ) . (تاريخ علماء الموصل ٢ : ٧١) .

١٣ ـ توفيق وهبي (١٨٩١ ـ) :

١ ـ إبعاد معنى اليحمور عن اسم الملك بهرام گُور . (بغداد ١٩٥٧ ؛ ٥٢ ص) .

٢ ـ أصل تسمية شهرزور . (بغداد ١٩٦١ ؛ ١٦ ص) .

٢ ـ القصد والاستطراد في أصول معنى بغداد (بغداد ١٩٥٠ ؛ ٥١ ص) .

١٤ ـ الجابري (الشيخ مسلم بن محمد علي ١٩١٣ ـ) :

١ ـ الغلط المشهور : عالج فيه الكلمات اللغوية التي اشتهرت بالغلط . (شعراء الغري ١١ : ٣١٣) .

١٥ ـ الجبوري (كمال ١٩١٦ ـ) :

١ ـ تقويم اللسان والقلم : بحوث لغوية يحتاجها المعلم والتلميذ • (بغداد ١٩٤١ ؛ ٦٠ ص) •

١٦ ـ الخاني (الدكتور ناصر ١٩١٧ ـ) :

١ ـ من اصطلاحات الأدب الغربي • (القاهرة • د ت ؛ ١٢٧ ص)•

٢ ـ نقد وأدب • (بغداد ١٩٥٣ ؛ ١٤٠ ص) •

١٧ ـ الحصري (ساطع ١٨٨٢ ـ) :

١ ـ آراء وأحاديث في اللغة والأدب • (بيروت ١٩٥٨ ؛ ٢٥٩ ص) •

١٨ ـ الحكيم (السيد محمد تقي ١٩٢١ ـ) :

١ ـ الاشتراك والترادف • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٢٧ ص) •

٢ ـ من تجارب الأصوليين في المجالات اللغوية • (خ) •

١٩ ـ الحيدري (السيد مصطفى •• ـ ١٩٢١) :

١ ـ تعاليق على المصباح المنير للفيومي • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

١٩ أ ـ الخال (الشيخ محمد ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ المؤنثات السماعية • (خ) •

٢٠ ـ الخطيب (محمد رشيد ١٨٨٦ ـ) :

١ ـ رسالة في معاني الحروف وقيام بعضها مقام بعض •

٢ ـ ما لا يستغني عنه الاديب من ألفاظ اللغة وخصائص التراكيب • (تاريخ علماء الموصل ١ : ٨٣) •

٢١ ـ خياط (جعفر ١٩١٠ ـ) :

١ ـ رأي في مصطلحات المجمع العلمي العراقي • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٨ ص) •

٢٢ ـ الراوي (طه ١٨٩٢ ـ ١٩٤٦) :

١ ـ تاريخ علوم اللغة العربية . (بغداد ١٩٤٩ ؛ ٢٣٩ ص) .
٢ ـ نظرات في اللغة والنحو . (بيروت ١٩٦٢ ؛ ٩٣ ص) .

٢٣ ـ الرصافي (معروف ١٨٧٥ ـ ١٩٤٥) :

١ ـ الآلة والأداة وما يتبعهما من الملابس والمرافق والهنات : (خ) . (الرصافي : لمصطفى علي ١ : ٨٧ ، ٢٢٨ ـ ٢٤٠ . بطي ١ : ٧٤) .
٢ ـ الأدب العربي ومميّزات اللغة العربية في أدوارها المختلفة الادبية . (ط ٧ : بغداد ١٩٥٤ ؛ ١٠٦ ص) .

٢٤ ـ الزنجاني (الشيخ جواد بن ميرزا أحمد .. ـ ١٩٢٨) :

١ ـ مجموع أسماء الآلة : أودعه نحوا من ٥٠٠ اسم من أسماء المخترعات والمستكشفات . (عن الدكتور حسين علي محفوظ).

٢٥ ـ السامرائي (الدكتور ابراهيم ١٩٢٣ ـ) :

١ ـ أسئلة نافع بن الأزرق الى عبدالله بن عباس . (تحقيق . خ) .
٢ ـ الأعلام : بحث تاريخي في اللغة واللهجات . (بغداد ١٩٦١ ؛ ١٦ ص) .
٣ ـ الأعلام العربية : دراسة لغوية اجتماعية . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٩٦ ص) .
٤ ـ الأعلام في الشمال الافريقي . (بغداد ١٩٦٣ ؛ ١٤ ص) .
٥ ـ التصغير في أصوله ودلالته . (بغداد ١٩٦٥ ؛ ١٣ ص) .
٦ ـ تعابير أوربية في العربية الحديثة . (بغداد ١٩٥٩ ؛ ٢٢ ص) .
٧ ـ خَلْق الانسان لأبي اسحق الزجّاج ، ت ٣١١ هـ ٩٢٣ م . [تحقيق] . (بغداد ١٩٦٣ ؛ ٥٢ + ١٤ ص) .

٨ ـ الدُّرّ اللقيط في أغلاط القاموس المحيط : لمحمد بن مصطفى الشهير بداود زاده التركي • ألفه سنة ١٠٢٧ هـ ١٦١٨ م • (تحقيق • خ) • وقد نُشِرَ مقدمة هذا المخطوط في مجلة المجمع العلمي العراقي (١٢ [١٩٦٥] ص ٢٦٩ ـ ٢٨٥) •

٩ ـ دراسات في اللغة • (بغداد ١٩٦١ ؛ ٢٦٤ ص) •

١٠ـ رسالة ابن خاتمة في لحن العامة في الأندلس : ملخص لكتاب في لحن العامة لابن هشام السبتي • (تحقيق • خ) •

١١ـ رسائل في اللغة : [تحقيق] • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ١٧٨ ص) •

فيها :

١ ـ خَلْق الانسان : لأبي اسحق الزجّاج (وقد سبق ذكره) •

٢ ـ كتاب القول في ألفاظ الشمول والعموم والفصل بينهما : لأبي علي المرزوقي • ت ٤٢١ هـ ١٠٣٠ م •

٣ ـ كتاب ما يُذكَّر وما يُؤنَّث من الانسان واللباس : لأبي موسى سليمان بن محمد الحامض • ت ٣٠٥ هـ ٩١٨ م •

٤ ـ من كتاب المسائل والاجوبة : لابن السِيْد البطليوسي • ت ٥٢١ هـ ١١٢٧ م •

١٢ـ الفعل في اللغة العربية • (خ) •

١٣ـ فقه اللغة : محاضرات • (خ) •

١٤ـ في تاريخ المشكلة اللغوية • (١ـ٢ بغداد ١٩٦٠ ـ ١٩٦٤ ؛ ١٩ و ١٧ ص) •

١٥ـ في التطور اللغوي • (بغداد ١٩٦٥ ؛ مستلّ من مجلة المجمع العلمي العراقي • المجلد ١٣) •

١٦ـ لغة الشعر بين جيلين • (بيروت ١٩٦٥ ؛ ٢٤٣ ص) •

١٧ـ مبدأ التطور في اللغة • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ١٣ ص) •

١٨ـ المتشـــابه : لأبي منصور الثعالبي • ت ٤٢٩ هـ ١٠٣٨ م • (تحقيق • خ) •
١٩ـ مقدمة لغة شمس الادب : للسمناني • (تحقيق • خ) •
٢٠ـ المقدمة من كتاب المسائل والأجوبة : لابن السيد البطليوسي • مسألة رُبَّ • [تحقيق] • (دمشق ١٩٦٣ ؛ ٢٦ ص) •
٢١ـ نزهة الألباء في طبقات الأدباء [تراجم علماء اللغة والنحـو] : لأبي البركات الأنباري • ت ٥٧٧ هـ ١١٨١ م • [تحقيق] • (بغداد ١٩٥٩ ؛ ٣٥٤ ص) •

٢٦ ـ السامرائي (عامر رشيد ١٩٣٢ ـ) :

١ ـ آراء في العربية • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ١٥٩ ص)

٢٧ ـ شبّر (السيد عبدالله •• ـ ١٨٣٦) :

١ ـ مطلع النّيرين في لغة القرآن والحديث • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٢٨ ـ الشبيبي (الشيخ محمد رضا ١٨٨٦ ـ) :

١ ـ أصول ألفاظ اللهجة العراقية • (بغداد ١٩٥٦ ؛ ١١٧ ص) •
٢ ـ اللغة الانتقادية : رسالة أنتقد فيها اغلاط الكتّاب • نشـــرها سنة ١٣٣٢ هـ في مجلة « المقتبس » •
٣ ـ لهجات الجنوب [العربي] • (القاهرة ١٩٦١ ؛ ٣ ص) •
٤ ـ المأنوس من لغة القاموس • (خ) • (بطي ١ : ١١٤ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ٣٨٢ ؛ شعراء الغري ٩ : ٣٠) •
٥ ـ مع الاستاذ أحمد لطفي السيد في المجمـع اللغوي • (القاهرة ١٩٦٤ ؛ ١٠ ص) •
٦ ـ وقائع مؤتمر مجمـع اللغـة العربيـة من ١٩٦٥/٢/١٥ الى ١٩٦٥/٣/١ • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٢٨ ص) •

٢٩ ـ الشرقي (الشيخ علي ١٨٩١ ـ ١٩٦٤) :

١ ـ قيد الشوارد : مجموع لغوي • (خ) • (بطي ٢ : ٥ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ٣٩٧) •

٣٠ ـ الشهرستاني (السيد هبةالدين ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ بلغة اللغة • (شعراء الغري ١٠ : ٧٧) •

٢ ـ تشريح الحروف على الوجوه اللغوية ، وهي رسالة في الحروف العربية : للنضر بن شميل ، ت ٢٠٣ هـ ٨٢٠ م • نشرها في مجلة «العلم» (السنة ٢ ص ١٢٨)• وانظر : الذريعة ٤ : ٤٩٢ •

٣١ ـ الشويهي (محمد بن يونس بن راضي الظويهري الحميدي •• ـ ١٨٢٥) :

١ ـ الجمانة البحرية[1] في اللغة • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٥٦٦) •

٣٢ ـ الشبيبي (الدكتور كامل مصطفى ـ) :

١ ـ أصول نفسية واجتماعية في اللغة والنحو • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٩ ص) •

٣٣ ـ صالح بن باقر بن عبد علي الرشتي النجفي (الشيخ •• ـ بعد ١٨٨١) :

١ ـ الاشتقاق : مختصر • وقف عليه الشيخ اغا بزرك ، بخط مؤلفه • وقد ألفه بعد سنة ١٢٩٨ هـ = بعد ١٨٨١ م • (الذريعة ٤ : ٤٩٢) •

٣٤ ـ الصدر (السيد حسن ١٨٥٥ ـ ١٩٣٥) :

١ ـ تاريخ العلوم اللغوية : (ضمن كتابه « تأسيس الشيعة لعلوم

(١) نسبة الى السيد بحر العلوم •

الاسلام » • بغداد ١٩٥١؛ ص ٣٩ – ١٨٤) •

٣٥ – الصدر (السيد حيدر ·· – ١٩٣٧) :

١ – الاوضاع اللفظية ورسالة المعاني الحرفية • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٣٦ – العزاوي (المحامي عباس ١٨٨٤ –) :

١ – اللغة وعلماؤها – العلوم العربية وعلماؤها : (ضمن كتابه « تاريخ الأدب العربي في العراق » (١ [بغداد ١٩٦٠ ص ١٣ – ٢٣٥) • يتناول تاريخ اللغة وعلومها في العراق من سنة ٦٥٦ الى ٩٤١ هـ = ١٢٥٨ – ١٥٣٤ م •

٢ – اللغة وعلماؤها – العلوم العربية وعلماؤها : (ضمن كتابه « تاريخ الأدب العربي في العراق » (٢ [بغداد ١٩٦٢] ص ١٣ – ١٧٢) • يتناول تاريخ اللغة وعلومها في العراق من سنة ٩٤١ الى ١٣٣٥ هـ = ١٥٣٤ – ١٩١٧ م •

٣٧ – العطية (خليل ابراهيم ١٩٣٦ –) :

١ – القول في ألفاظ الشمول والعموم والفصل بينهما : لأبي علي المرزوقي • [تحقيق جديد] • (خ) • وقد سبقت الاشارة الى تحقيق الدكتور ابراهيم السامرائي له (الرقم ٢٥[١١] الرسالة ٢) •

٢ – لغة هُذَيل : (خ) • وقد نشر شيئاً منه في مجلة « الأقلام » • (العدد ١١ من سنتها الاولى • بغداد ١٩٦٥) •

٣ – مثلثات اللغة : (خ) • وقد نشر شيئاً منه في مجلة « المكتبة » التي تصدرها مكتبة المثنى ببغداد •

٣٨ – علاء الدين علي الموصلي (الشيخ ·· – ١٨٥٢) :

١ – رسالة على القاموس المحيط • (العزاوي ٢ : ٤٩) •

٣٩ ـ العلوي (ابراهيم حسين ١٩٢٤ ـ ١٩٦٢) :

١ ـ ما يُقرأ من آخره كما يُقرأ من أوله : ليحيى بن علي الخطيب التبريزي • ت ٥٠٢هـ ١١٠٩م (بغداد • د ت ؛ ٢٢ ص) •

٤٠ ـ العمري (ياسين بن خيرالله الخطيب الموصلي ١٧٤٤ ـ ١٨٠٩) :

١ ـ الجوهرة في اللغات المشتهرة : رسالة رتّبها على حرف الهجاء • منها نسخة خطية في خزانة أحمد ناظم العمري بالموصل • (العزاوي ٢ : ٤٦) •

٤١ ـ عواد (كوركيس ١٩٠٨ ـ) :

١ ـ المباحث اللغوية في مؤلفات العراقيين المُحْدَثين ١٨٠٠-١٩٦٥: (بغداد ١٩٦٥ ؛ ص) • وهو هذا الكتاب الذى بيد القارىء •

٤٢ ـ الغراوي (الشيخ محمد رضا بن قاسم بن محمد ١٨٨٦ ـ) :

١ ـ بلوغ منى الجنان في تفسير الألفاظ اللغوية من القرآن • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٩) •

٢ ـ لبّ اللباب في معاني غريب اللغة والحديث : ستة عشر مجلداً • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٩ ـ ٤٠) •

٤٣ ـ قفطان (الشيخ حسن بن علي ١٧٨٥ ـ ١٨٦٢) :

١ ـ الأضداد في القاموس •

٢ ـ الأفعال اللازمة المتعدية في المعنى الواحد في القاموس •

٣ ـ المثلثات في القاموس : وهي الكلمات المثلثة الأول أو الوسط أو الآخر • [هذه المؤلفات الثلاثة ، جرّدها من « القاموس المحيط » للفيروزابادي • وقد ذكرها العزاوي (٢ : ٥٧) وقال انها في خزانته ، ضمن مجموعة بخط مؤلفها] •

٤ ــ تعليقات على المصباح المنير : للفيومي • (العزاوي ٢ : ٥٧) قال انها بخط مؤلفها في خزانته• وانظر : معارف الرجال (١ : ٢٢٠)، وماضي النجف وحاضرها (٢ : ١١) •

٤٤ ــ كاشف الغطاء (محمد الحسين ١٨٧٧ ــ ١٩٥٤) :

١ ــ تعليق على أدب الكاتب لابن قُتَيبة • • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ١٨٥) •

٤٥ ــ كمال ابراهيم (١٩١٠ ــ) :

١ ــ أغلاط الكتّاب • (جـ ١ بغداد ١٩٣٥ ؛ ٧٥ ص) •

٤٦ ــ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ــ) :

١ ــ أثر اللغة العربية في اللغات الشرقية والغربية : أثرها في ١٢ لغة • (خ) •

٢ ــ الأدب العربي قديماً وحديثاً وايتيمولوجية كلمة أدب • (خ) •

٣ ــ أعلام الأدب العربي (١ ــ ٢ تناول في ثانيهما الالفاظ اللغوية • خ) •

٤ ــ تتبعات في اللغة • (خ) •

٥ ــ التعجّب بـ « لله درّه » • (خ) •

٦ ــ حلية الانسان لابن مُهَنّا • ت ٦٨٣هـ ١٢٨٤م : تعريف به • (خ) •

٧ ــ الخصائص والموازنة : لحمزة بن الحسن الأصفهاني • ت ٣٦٠هـ ٩٧٠م • (تحقيق • خ) •

٨ ــ رسالة في تحقيق لفظ الزنديق : لابن كمال باشا • ت ٩٤٠هـ ١٥٣٣م • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٦ ص) •

٩ ــ السامي في الأسامي للميداني • ت ٥١٨هـ ١١٢٤م : تعريف به • (خ) •

١٠- فتيا فقيه العرب : لابن فارس • ت ٣٩٥هـ ١٠٠٤م • [تحقيق] • (دمشق ١٩٥٨ ؛ ٥٢ ص) •

١١- فضل اللغة العربية وبراءتها من النقص • (خ) •

١٢- الفيروزابادي والقاموس المحيط • (بغداد ١٩٦١ ؛ ١٦ ص) •

١٣- كلمة « أدب » • (خ) •

١٤- ما اتّفق لفظه وافترق معناه • (خ) •

١٥- التوفيق بين ما ورد في « السامي في الأسامي » للميداني و « والخصائص والموازنة » لحمزة الاصفهاني • (خ) •

١٦- ما يُذكّر ويُؤنث : لسليمان بن محمد الحامض البغدادى • ت ٣٠٥ هـ ٩١٨ م • (تحقيق خ) •

١٧- مستدرك كتاب « المرصَّع » لابن الأثير • (خ) •

١٨- معجم الأضداد • (خ) •

١٩- معجم المترادفات • (خ) •

٢٠- معجم معاني الأخبار لابن بابويه القُمّي ، رُتّبت ألفاظه على حروف الهجاء • (خ) •

٢١- المعرّبات • (خ) •

٢٢- نقد أساس البلاغة للزمخشري • (خ) •

٤٧ - محمد تقي بن حسين علي الهروي الاصفهاني الحائري (٠٠ - ١٨٨٢) :

١ - رسالة في الألف واللام • (الذريعة ١١ : ١٠٦) •

٤٨ - محيي‌الدين (الشيخ قاسم بن حسن ١٨٩٧ - ١٩٥٦) :

١ - دلائل التبيان : وهي أرجوزَة في غريب القرآن ، تقرب من ألف بيت نظمها سنة ١٣٥٧هـ ١٩٣٨م • أولها :

حمداً لمن قد أنزل الفرقانا : وأبدع الإعجاز والتبيانا

(الذريعة ٨ : ٢٤٩) • وفي ماضي النجف وحاضرها (٣ :

٣٢٦) انها في أكثر من ألفي بيت • طُبعت • وانظر : شعراء الغري ٧ : ٨٩ •

٤٩ ـ مرمرجي (الاب أوغسطين س • الدومنكي ١٨٨١ ـ ١٩٦٣) :

١ ـ مُعجميات عربية سامية • (جونية ـ لبنان ١٩٥٠ ؛ ٢٤٧ ص) •
٢ ـ المعجمية العربية على ضوء الثُنَائية والألْسُنِية • (القدس ١٩٣٧ ؛ ٢٣٥ ص) •
٣ ـ هل العربية منطقية : أبحاث ثُنائية ألْسُنِية • (جونية ـ لبنان ١٩٤٧ ؛ ١٦٢ ص) •

٥٠ ـ مسكوني (يوسف ١٩٠٣ ـ) :

١ ـ تمام فصيح اللغة : لابن فارس • ت ٣٩٥ هـ ١٠٠٥م • (تحقيق • خ) •
٢ ـ حُدود النحو : لعلي بن عيسى الرُمّاني • ت ٣٨٤هـ ٩٩٤م • (تحقيق • خ) •
٣ ـ منازل الحروف : للرماني • (تحقيق • خ) • وقد سبقت الاشارة الى تحقيق الشيخ محمد حسن آل ياسين (الرقم ٤[٣] من هذا الباب) •

٥١ ـ مصطفى جواد[١] (الدكتور ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ الصبح النذير للمصباح المنير : (خ) • رسالة في نقد « المصباح المنير » للفَيُّومي • ت ٧٧٠هـ ١٣٦٨م • ذكرها في كتابه « المباحث اللغوية في العراق » (ص ١٣٠) • وقد نشر شيئاً منها في مجلة المجمع العلمي العراقي (٦ [١٩٥٩] ص ٢٣١ ـ ٢٦٣) •

---

(١) للدكتور مصطفى جواد ، بحوث وتحقيقات لغوية كثيرة متنوعة ، نشرها في مجلات عراقية ومصرية وسورية ولبنانية • وهي لو جمعت ونسقت ، لتألف منها بضعة كتب •

٢ ـ فقه اللغة العربية : (خ) • (المباحث اللغوية في العراق • ص ١٣٠ ـ ١٣١) •

٣ ـ قُلْ ••• ولا تَقُلْ : كتاب نشر معظمه في أجزاء مجلة « عالم الغد » التي كانت تصدر في بغداد • ولم يُطبع بكماله على حدة •

٤ ـ كتاب القلب والإبدال • (خ) • (المباحث اللغوية في العراق • ص ١٣١) •

٥ ـ المباحث اللغوية في العراق • (القاهرة ١٩٥٥ ؛ ١٣٦ ص) •

٦ ـ نهج السداد في كلام النُقّاد : (خ) • (المباحث اللغوية في العراق ص ١٣٢) •

٥٢ ـ مطلوب (الدكتور أحمد ١٩٣٥ ـ) :

١ ـ فوح الشذا بمسألة كذا : لابن هشام الانصاري • ت ٧٦١ هـ ١٣٦٠ م • [تحقيق] • (بغداد ١٩٦٣ ؛ ٣٤ ص) •

٥٣ ـ المظفر (الشيخ محمد حسين بن محمد ١٨٩٥ ـ) :

١ ـ ما فات القاموس من كلمات ذكرها في غير موضعها وأهملها في مادّتها •

٢ ـ نقد كلمة النشاشيبي عن اللغة العربية •

(ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٧١) •

٥٤ ـ المنتفقي (علي بن محمد آل حيدر ١٨٢٣ ـ ١٨٩٦) :

١ ـ غريب القرآن • (معارف الرجال ٢ : ١١٥) ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ١٩٧ •

٥٥ ـ ناجي معروف (١٩١٠ ـ) :

١ ـ التثنية في الأسماء التاريخية أسلوب عربي قديم • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٢ ص) •

٥٦ ـ الهمداني (إمام الحرمين محمد بن عبدالوهاب ٠٠ ـ ١٨٨٦) :

١ ـ الزهرة البارقة : أرجوزة في اللغة • رأى الشيخ اغا بزرك نسخةً منها في خزانة محمد السماوي بالنجف ، وأخرى عند السيد محمد باقر (حفيد اليزدي) في النجف • (الذريعة ١٢ : ٧٣) •

٢ ـ شرح الزهرة البارقة •

٥٧ ـ الواعظ (مصطفى ١٨٤٧ ـ ١٩١٣) :

١ ـ تفسير مفردات القرآن : (خ) • ذكره خيرالدين الزركلي في الأعلام (٨ : ١٤٦) •

٥٨ ـ ياسين خليل (الدكتور ١٩٣٣ ـ) :

١ ـ منطق اللغة : نظرة عامة في التحليل اللغوي • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٩٦ ص) •

٤ ـ الصرف والنحو

١ ـ آل أسد الله (الشيخ اسماعيل ٠٠ ـ ١٩٢٦) :

١ ـ تعليقة على الأنموذج للزمخشري •
٢ ـ تعليقة على الكافية لابن الحاجب •
٣ ـ تعليقة على مُغني اللبيب لابن هشام •
٤ ـ شرح ألفية ابن مالك •
(عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٢ ـ آل أسد الله (الشيخ محمد تقي ٠٠ ـ ١٩٠٩) :

١ ـ التحفة المرضية : أرجوزة في علم الصرف • قال الشيخ اغا بزرك (الذريعة ٣ : ٤٦٨) انها في ٦١٦ بيتاً ، طُبعت في القسطنطينية سنة ١٣٢٥هـ •

٢ ـ شرح الكافية : لابن الحاجب • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٣ ـ آل جميل (عبدالجليل ١٨٧٠ ـ ١٩٥٧) :

١ ـ العجالة في النحو • (ذكرها محمد صالح السهروردي في « لب الألباب » ٢ : ٢٥١) •

٤ ـ آل الطالقاني (السيد محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ سِحر الأديب في شواهد مُغني اللبيب : وهو شرح شواهد

المغني . كتب منه مؤلفه ١٩٥ ص ، ولم يكمل . (الذريعة ١٣ : ٣٤٢) .

٥ ـ آل نظام الدولة (الحاج علي اغا .. ـ ١٩١٢) :

١ ـ كتاب في النحو . (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٤٨٩) .

٦ ـ آل نظام الدولة (الميرزا علي محمد خان ١٨٠٧ ـ ١٨٦٠) :

١ ـ كتاب في النحو والصرف . (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٩١) .

٧ ـ الآلوسي (أبو الثناء شهاب الدين محمود ١٨٠٢ ـ ١٨٥٤) :

١ ـ حاشية على شرح المؤلف على القَطر [قطر الندى] : وصل بها الى باب الحال . وأكملها ولده نعمان الآلوسي ، وسيأتي ذكر ذلك . (القدس ١٣٢٠هـ ؛ ٣٩٤ ص) . ومن هذه الحاشية ، نسخة خطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد .(طَلَس ٢٣٦٦) .

٨ ـ الآلوسي (عبدالباقي سعدالدين ١٨٣٤ ـ ١٨٨١) :

١ ـ البهجة البهية في إعراب الأجرومية . (المسك الأذفر . ص ٤٨ ؛ الأثري . ص ٥٥) .
٢ ـ البهجة السوية في شرح الأجرومية . (الأثري . ص ٥٥) .

٩ ـ الآلوسي (عبدالله بهاءالدين ١٨٣٢ ـ ١٨٧٤) :

١ ـ الواضح في النحو . (الأثري . ص ٤٧) .

١٠ ـ الآلوسي (علي علاءالدين ١٨٦٠ ـ ١٩٢٢) :

١ ـ رسالة في النحو والإعراب : وهي فوائد وتعليقات في النحو . نسختها الخطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد . (طَلَس ٢٤٩١) .

٢ ـ نظم المقدمة الأجرومية في علم النحو • (بيروت ١٣١٨ هـ ؛ ١٥ ص) • ومنها نسخة خطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد • (طلس ٢٥٧٨) •

١٠ ـ الآلوسي (محمود شكري ١٨٥٦ ـ ١٩٢٤) :

١ ـ تصريف الأفعال : فُقِد • (الأثري • ص ١٤٧) •
٢ ـ الجوهر الثمين في بيان حقيقة التضمين ، أي التضمين النحوي : في ٥٠ ص • (الأثري • ص ١٤٦) •

١٢ ـ الآلوسي (نعمان خيرالدين ١٨٣٦ ـ ١٨٩٩) :

١ ـ الذبالة الوهّاجة في دياجي الديباجة • (طُبع في ص ١ ـ ١٥ من كتاب « الطارف والتالد » الآتي ذكره) •
٢ ـ الطارف والتالد في إكمال حاشية الوالد على شرح القطر لابن هشام النحوي • ت ٧٦١هـ ١٣٦٠م • (القدس ١٣٢٠هـ ؛ ٢٤٢ ص) • ومنه نسخة خطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد • (طَلَس ٢٣٦٧) •

١٣ ـ ابراهيم بن مصطفى بن عباس الموصلي (•• ـ ••) :

١ ـ حاشية على البهجة المرضية في شرح الألفية لابن مالك • ت ٦٧٢ هـ ١٢٧٣م • منهانسخة في الأوقاف ببغداد • (طَلَس ٢٣٤٢) •

١٤ ـ ابن سند البصري (عثمان ١٧٦٦ ـ ١٨٢٧) :

١ ـ تعليقات على شرح الكافية للرضي الاسترابادي ، المتوفى ، على رواية ، سنة ٦٨٦هـ ١٢٨٧م • منها نسخة خطية في خزانة عباس العزاوي ببغداد (تاريخ الأدب العربي في العراق ٢ : ١٣٥ ـ ١٣٦) •
٢ ـ جلاء الغشيان عن مقلة الإنسان في النحو : منه نسخة خطية في

خزانة باش أعيان في البصرة • (الخاقاني ١ : ٦٤) •

٣ ـ منظومة في مسوّغات الابتداء بالنكرة : منها نسخة في الزُبير . (العزاوي ٢ : ١٣٦) •

٤ ـ شرح على هذه المنظومة • (العزاوي ٢ : ١٣٦) •

٥ ـ نظم الأزهرية • (المسك الأذفر • ص ١٤٢) •

٦ ـ نظم قواعد الاعراب • (المسك الأذفر • ص ١٤٢) •

٧ ـ نظم مُغني اللبيب في النحو : منه نسخة في الأحساء • (العزاوي ٢ : ١٣٦) •

٨ ـ هدية الحيران في نظم عوامل جُرجان : والعوامل في النحو ، لعبد القاهر الجرجاني ، ت ٤٧١ هـ ١٠٧٨م • منها نسخة في خزانة الحاج محمد العسّافي • (العزاوي ٢ : ١٣٦) •

١٥ ـ الأعرجي (السيد جعفر ، النسّابة •• ـ ١٩١٤) :

١ ـ التنقيح في شرح تحفة الاعراب • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

١٦ ـ الأعرجي (السيد علي بن محمد بن حسن الكاظمي •• ـ نحو ١٩١٢):

١ ـ تحفة المشتغلين في شرح باب الاستثناء من شرح بدرالدين بن مالك على الألفية : (الذريعة ٣ : ٤٦٩) • وفي الذريعة أيضاً (١١ : ٦٤ ـ ٦٥) : « الرسالة الاستثنائية » له ، وهي في شرح مبحث الاستثناء من شرح ابن الناظم للألفية • فلعل هذه « الرسالة » هي « التحفة » المذكورة أعلاه ، وموضوعهما واحد •

١٧ ـ اقليميس يوسف داود الموصلي (المطران ١٨٢٩ ـ ١٨٩٠) :

١ ـ تدريب الطلاّب في أصول التدريس والإعراب • (الموصل ١٨٩٥ ؛ ٢٦٠ ص) •

٢ ـ التمرنة في الأصول النحوية ، مع مقدمتين • (١ ـ ٢ الموصل ١٨٩٩ ؛ ٤١٠ ص) •

٣ ـ التمرين على كتاب التمرنة • (١-٢ الموصل ١٨٧٧ ؛ ٢٤٤ ص) •

٤ ـ خلاصة في أصول النحو : (طُبعت على الحجر • الموصل ١٨٥٩ ؛ ١٨٣ ص) • ونُشرت غفلاً من اسم المؤ •

٥ ـ كراريس التصاريف العربية ، وتُعرف أيضا بـ « كراريس الاشتقاق » • (الموصل ١٨٨٢ ؛ ٩٤ ص) •

١٨ ـ انستاس ماري الكرملي (الأب ١٨٦٦ ـ ١٩٤٧) :

١ ـ أسرار الموازين والجموع : كتب منه ٧٧٧ ص ص ، ولم يتمه • (خ) •

٢ ـ العجائب اللغوية : حوى شيئاً من غرائب الصرف والنحو واللغة • كتب منه ٥٨٤ ص ، ولم يتمه • (خ) •

٣ ـ الغرائب : حوى أيضاً شيئاً من غرائب الصرف والنحو واللغة • كتب منه ٤٠٨ ص ، ولم يتمه • (خ) •

(هذه الكتب الثلاثة ، في خزانة دير الآباء الكرمليين ببغداد) •

١٩ ـ باوزير (عمر أحمد ١٩١٢ ـ) :

١ ـ فنّ الصرف : في ١٠٠ ص • (خ) •

٢٠ ـ بحر العلوم (السيد علي بن محمد بن محمد تقي بن رضا •• ـ) :

١ ـ كشف الأسرار في شرح الإظهار في النحو : والإظهار لمحمد بن علي الكركي النجفي على ما سيرد ذكره • (الذريعة : ٢ : ٢١٩) •

٢١ ـ بكتاش (عبدالمحسن ١٨٥٦ ـ ••) :

١ ـ حاشية على الأزهرية في النحو • (السهروردي ٢ : ٣٢٧) •

٢٢ ـ بهاءالدين بن محمد سعيد بن عبدالقادر (١٨٩٦ ـ) :

١ ـ مختصر مُغني اللبيب • (السهروردي) ٢ : ٤٠٥) •

٢٣ ـ البيتوشي (عبدالله بن محمد ١٧٤٨ ـ ١٨٠٦) :

١ ـ حاشية على شرح الفاكهي على قطر الندى لابن هشام : ذكرها محمد الخال في كتابه « البيتوشي » (ص ١٢٢) ، قال انها تقع في ٥٤٥ ص ولم تُطبع ، منها نسخة في خزانة الحاج ملا سعيد بالسليمانية ، وأخرى في خزانة حسن النائب ببغداد .

٢ ـ حاشية على كتاب البهجة المرضية في شرح الألفية ، (الخال ، ص ١٢٢) .

٣ ـ كفاية المعاني : منظومة في بيان حروف المعاني ، (طبع حجر ـ استانبول ١٢٨٩ هـ ؛ ٨٨ ص) .

٤ ـ ثلاثة شروح لهذه المنظومة : طُبع أحدها ، (الأعلام : للزركلي ٤ : ٢٧٥) .

٥ ـ منظومة في بيان الأفعال التي أتت واوية ويائية ، (الخال ، ص ١٢٣) .

٦ ـ شرح على هذه المنظومة : (الخال ، ص ١٢٤) ، منه نسخة خطية في خزانة محمد الخال بالسليمانية ، وأخرى في خزانة الأوقاف العامة ببغداد .

٧ ـ منظومة في بيان الأفعال التي استوى فيها اللزوم والتعدّي ، (الخال ، ص ١٢٣) .

٨ ـ شرح على هذه المنظومة : (الخال ، ص ١٢٣) ، منه نسخة خطية في خزانة محمد الخال ، وأخرى في خزانة الأوقاف العامة ببغداد .

٩ ـ منظومة في بيان المؤنثات السماعية : (الخال ، ص ١٢٥ ـ ١٢٦) .

١٠ـ منظومة في بيان المصادر الشاذّة : (الخال ، ص ١٢٦) .

١١ـ منظومة في تعداد حروف المعاني من الأُحَادية الى الخُمَاسية : (الخال ، ص ١٢٦) .

١٢- منظومة في خصائص الأسماء : (الخال • ص ١٢٦) •

١٣- منظومة في مثلثات الأسـماء والأفعال : (الخال • ص ١٢٤ ؛ العزاوي ٢ : ٤٤) •

١٤- شرح هـــذه المنظومة : (الخال • ص ١٢٤ ؛ العزاوي ٢ : ٤٤) •

٢٤ - الجبوري (عبدالله ١٩٣٩ -) :

١ - شرح وتعليق على ملحـة الإعراب للحريري ، ت ٥١٦ هـ ١١٢٢ م • (خ) •

٢ - المدخل الى تقويم اللسان : لابن هشام ، ت ٧٦١ هـ ١٣٦٠ م • (تحقيق • خ) •

٢٥ - جرموكة (الشيخ مهدي •• - ١٩٢١) :

١ - شرح ألفية ابن مالك • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٢٦ - الجزائري (السيد أحمد بن محمد بن عبدالكريم -) :

١ - حاشية على مُغني اللبيب عن كتب الأعاريب • (الذريعـــة ٦ : ٢١١) •

٢٧ - الجزائري (الشيخ محمد جواد آل الشيخ أحمد النجفي ١٨٨١ - ١٩٥٨) :

١ - حاشية على شـــرح الألفية في النحو : الأصل لابن مالك ، والشـــرح لولده بـدرالدين • (الذريعـــة ٦ : ١١٢ ؛ معارف الرجال ٢ : ٢٦٠ بالحاشـية ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ٩٤) •

٢٨ - الجزائري (محمد بن علي بن كاظم النجفي •• - ١٨٨٦) :

١ - رسالة في النحو • (معارف الرجال ٢ : ٣٦٠ ؛ ماضي النجف

وحاضرها ٢ : ٩٧ ؛ شعراء الغري ١٠ : ٣٣٧) .

٢٩ - الجصاني (الشيخ عباس .. - ١٨٨٩) :

١ - تعليق على شرح الكافية لابن الحاجب . والشرح للشيخ محمد نقي آل أسد الله . (عن الدكتور حسين علي محفوظ).

٣٠ - الجواري (الدكتور أحمد عبدالستار ١٩٢٤ -) :

١ - نحو التيسير . (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٢٧ ص) .

٣١ - الجودي (شاكر ١٩١٤ -) :

١ - تشذيب منهج النحو . (بغداد ١٩٤٩ ؛ ٨٨ ص) .

٣٢ - الحافي[١] (عبدالحليم ١٨٥٩ - ١٩٤٣) :

١ - تذكرة أولي الألباب في شرح تبصرة الطلاب : في النحو (خ) . منها نسخة في ٢٥٠ ورقة ، في خزانة الأوقاف العامة ببغداد . (المستدرك على الكشاف : لعبدالله الجبوري . ص ٢٤٣) .

٣٣ - الحائري (موسى بن محمد علي بن مراد الخراساني .. - بعد ١٨٨٣) :

١ - حاشية على مشكاة النحو للسيد محمد اليمني . (الذريعة ٦ : ٢٠١) .

٣٤ - الحجّار (عبدالحسين ١٩١٢ -) :

١ - أبو الأسود الدُؤَلي واضع علم النحو . (شعراء الغري ٥ : ٣٣٢) .

٣٥ - الحچامي (طاهر بن عبد علي . نحو ١٧٨٥ - ١٨٦٢) :

١ - الأنوار السنية الى شرح الأجرومية : وهو شرح شرح

---

(١) ويعرف أيضا بـ « الحافاتي » .

الاجرومية • (خ) • رأى منه الشيخ اغا بزرك نسخة في النجف عند حفيد المؤلف وسميّه الشيخ طاهر بن عبد علي بن الشيخ المذكور • (الذريعة ٢ ٤٢٩ ، ١٣ : ٣٣٢ ؛ شعراء الغري ٤ : ٣٨٠) •

٢ ـ الصحيفة العلية في نظم متن الاجرومية • (ماضي النجف وحاضرها ٢ : ١٥٨ ؛ شعراء الغري ٤ : ٣٨٠) •

٣٦ ـ الحديثي (الدكتورة خديجة ١٩٣٤ ـ) :

١ ـ أبنية الصرف في كتاب سيبويه • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٥٧٦ ص) •

٢ ـ أبو حيّان النحوي • (خ) •

٣٧ ـ حرزالدين (الشيخ عبدالحسين بن علي ١٨٣٤ ـ ١٨٦٤) :

١ ـ كتاب في علم النحو ، وفي الخاتمة باب في الصرف • (معارف الرجال ٢ : ٣٢) •

٣٨ ـ حرزالدين (محمد ١٨٥٧ ـ ١٩٤٦) :

١ ـ قواعد اللغات الثلاث : العربية والفارسية والتركية • ابتدأ به سنة ١٣٠٧ هـ ١٨٨٩ م •

٢ ـ المصادر الصرفية : يبحث في علم الصرف •

(ذكرهما حفيد المؤلف ، محمد حسين حرز الدين ، في ترجمة حياة المؤلف التي صدّر بها كتاب جدّه « معارف الرجال » ١ : ١١) وانظر : شعراء الغري ١٠ : ٥٠٨ ـ ٥٠٩ •

٣٩ ـ الحسني (السيد باقر بن حيدر •• ـ ١٨٧٣) :

١ ـ الألغاز : منظومة في النحو •

٢ ـ تحفة الأعراب فيما يتعلق بالإعراب •

٤٠ ـ **حسون (سليم ٠٠ ـ ١٩٤٧) :**

١ ـ الأجوبة الشافية في فَنَّي الصرف والنحو ٠ (ج ١ الموصل ١٩٠٦ ؛ ٢٦٤ ص) ٠

٢ ـ تعليم الطلاب أصول التصريف والإعراب ٠ (الموصل ١٨٩٩ ؛ ١٥٨ ص) ٠

٣ ـ مختصر مفيد في أصول الصرف والنحو ٠ (١ ـ ٢ الموصل ١٩٠٦ ؛ ١١٦ و ١٢٨ ص) ٠

٤١ ـ **الحكيم (السيد محسن الطباطبائي ١٨٨٩ ـ   ) :**

١ ـ شرح كتاب المراح في الصرف : فرغ منه سنة ١٣٢٧ هـ ١٩٠٩ ٠ (الذريعة ١٤ : ٦٣ ؛ معارف الرجال ٣ : ١٢٤ بالحاشية) ٠

٤٢ ـ **الحلّي (السيد سليمان[1] بن داود بن سليمان بن داود بن حيدر الحسيني ٠٠ ـ ١٨٣١) :**

١ ـ أرجوزة في النحو ٠ (الذريعة ١ : ٥٠٢) ٠

٢ ـ خلاصة الإعراب في علم النحو والإعراب : رأى الشيخ اغا بُزُرك ، نسخةً منها ، بخط المؤلف ، في كتب الخوانساري ، ونسخة أخرى ناقصة ضمن مجموعة رقم ١٥ في حسينية كاشف الغطاء ٠ (الذريعة ٧ : ٢١٤) ٠

٣ ـ الدرر الحلِّية في ايضاح أسرار غوامض العربية : وهو شرح

---

(١) هو والد السيد حيدر الحلّي الشاعر المشهور ٠

لكتاب الفاكهي في النحو . (الذريعة ٨ : ١٢٤) .

٤٣ ـ الحيدري (ابراهيم فصيح ١٨٢١ ـ ١٨٨٢) :

١ ـ تعليقات على المُغني في النحو .
٢ ـ حاشية على كتاب سيبويه .
٣ ـ حاشية على حاشية عبدالحكيم الهندي على حاشية عبدالغفور اللاري على شرح الجامي على الكافية في النحو .
٤ ـ حاشية على حاشية المصري على شرح التصريف .
٥ ـ حاشية على شرح ألفية ابن مالك .
٦ ـ حاشية على شرح الشافية للجاربردي في علم الصرف .
٧ ـ حاشية على الفاكهي .
٨ ـ راحة الأرواح شرح الاقتراح في أصول النحو للسيوطي . (العزاوي ٢ : ١٤٣) .

٤٤ ـ الحيدري (أسعد بن صبغة الله .. ـ ١٨٣٠) :

١ ـ حاشية على شرح اللقاني المصري على شرح العزّي في الصرف لسعدالدين التفتازاني . (العزاوي ٢ : ١٣٨) .

٤٥ ـ الخالصي (الشيخ راضي .. ـ ١٩٢٨) :

١ ـ منظومة في النحو . (عن الدكتور حسين علي محفوظ) .

٤٦ ـ الخالصي (الشيخ محمد علي .. ـ ١٩٠٨) :

١ ـ تحفة المشتغلين في علم الإعراب . (عن الدكتور حسين علي محفوظ) .

٤٧ ـ درويش علي بن حسين البغدادي (١٨١٥ ـ ١٨٦٠) :

١ ـ غنية الأديب في شرح مُغني اللبيب (لابن هشام : في ثلاث مجلدات . (العزاوي ٢ : ١٤١) .

٤٨ ــ **الديوهجي (عثمان ١٨٦٨ ــ ١٩٤١) :**

١ ــ نظم الإظهار : (خ) • منه نسخة في خزانة سعيد الديوهجي بالموصل • (الديوهجي • الرقم ٨١) •

٤٩ ــ **الروضاتي (محمد هاشم ١٩٠١ ــ ١٩٣٧) :**

١ ــ حواشي مُغني اللبيب • (الذريعة ٧ : ١١٠) •

٥٠ ــ **الزنجاني (الشيخ جواد بن أحمد •• ١٩٢٨) :**

١ ــ التمهيد في بيان قواعد العلوم العربية للمبتدئين بما يسّهل عليهم فهمها : طُبع سنة ١٣٤٢ هـ • (الذريعة ٤ : ٤٣٣) •

٢ ــ مجاميع في النحو والتصريف • (عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٥١ ــ **السامرائي (الدكتور ابراهيم ١٩٢٣ ــ) :**

١ ــ نظرة في التنوين • (بغداد ١٩٥٩ ؛ ١٢ ص) •

٥٢ ــ **السعدي (صالح بن أحمد بن يحيى الموصلي •• ــ ١٨٣٦) :**

١ ــ اسم الجنس وعلم الجنس : رسالة (خ) • منها نسخة في خزانة عباس العزاوي ببغداد •

٢ ــ تعليقات على اللاري على شرح الكافية للجامي •

٣ ــ حواشي على شرح السيوطي لألفية ابن مالك في النحو •

٤ ــ شرح منظومة الصرف •

٥ ــ منظومة في النحو : منها نسخة بخط المؤلف ، في خزانة أمين الجليلي في الموصل • (مخطوطات الموصل • ص ٢٦٥) •
(العزاوي ٢ : ١٣٧ ؛ تاريخ الموصل ٢ : ٢٤٥) •

٥٣ ــ **السماوي (الشيخ محمد بن محمد طاهر النجفي ١٨٧٦ ــ ١٩٥٠) :**

١ ــ الترصيف في التصريف : وهي أرجوزة في علم الصرف ، في

٣٠٠ بيت . (خ) . (الذريعة ١ : ٤٨٢ ، ٤ : ١٦٩ ؛ شعراء الغري ١٠ : ٤٨٠) .

٢ ـ ملتقطات الصحو : وهي أرجوزة في النحو . أولها :

أحمدك اللهم فيمن حمـــدا : مصليّاً على النبي أحمدا

(الذريعة ١ : ٥٠٤ ؛ شعراء الغري ١٠ : ٤٨٠) .

٥٤ ـ سميسم (الشيخ محمود بن أحمد ١٨٢٤ ـ ١٨٩٢) :

١ ـ شرح ألفية ابن مالك شرحاً مزجياً . (شـــعراء الغري ١١ : ١٩٠) .

٥٥ ـ السوداني(١) (الشيخ عبدالرحيم بن ابراهيم ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ تعليقة على شرح ألفية ابن مالك في النحو . (شعراء الغري ٥ : ٣٦٦) .

٥٦ ـ السويدي (عبدالرحيم بن عبدالرحمن ١٧٦١ ـ ١٨٢٢) :

١ ـ حاشية على شرح قطر الندى في النحو لمصنفه . (بغـــداد ١٣٢٩ هـ ؛ ٣١٥ ص) . ومنها نســـخة خطية في خزانـــة باش أعيان في البصرة . (الخاقاني ١ : ٦٥) .

٥٧ ـ شليلة (الشيخ عبدالهادي ١٨٥٦ ـ ١٩١٥) :

١ ـ رسالة مختصرة في المشتق .

٢ ـ شرح موصل الطلاب الى أصول البناء والاعراب : مختصر . (شعراء الغري ٦ : ١٣٥) .

٥٨ ـ الشهرستاني (السيد محمد حسين بن محمد علي الحسيني الحائري ٠٠ ـ ١٨٩٧) :

١ ـ تسهيل المشاكل في النحو : (خ) . رآه الشيخ اغا بزرك في

(١) من عشيرة السودان القاطنة في لواء العمارة بالعراق .

٥٩ ـ الشهرستاني (السيد هبة الدين ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ الأوراق في التصريف والاشتقاق : متن مختصر في ١٠٠ بيت ، جعله من أجزاء كتابه « متون الفنون » • (الذريعة ٢ : ٤٥٧) •

٢ ـ عقد الحباب في قواعد الإعراب : أرجوزة في النحو ، في ١٠٠ بيت • أولها :

بالحمد ابتدي كلامي أبدا : مصلياً على النبي أحمدا

وقد جعلها جزءاً من كتابه « متون الفنون » • (الذريعة ١ : ٥٠٣ ، ١٥ : ٢٨٨) •

٦٠ ـ الشواف (عبدالسلام بن سعيد ١٨١٩ ـ ١٩٠٠) :

١ ـ الاستظهار : وهو شرح الإظهار في النحو • (خ) • منه نسخة ، بخط المؤلف ، في خزانة عباس العزاوي ببغداد • والأصل لمحمد بن پير علي الشهير ببركلي • (المسك الأذفر • ص ١٣٣ ؛ العزاوي ٢ : ١٤٥) •

٦١ ـ الشيرازي (السيد حسن ـ) :

١ ـ كتاب الأمثلة : الاشتقاق • (النجف ١٩٦٣ ؛ ٨٢ ص) •

٦٢ ـ الشيرواني (محمد طه ١٨٣٤ ـ ١٩٣١) :

١ ـ شرح أصول النحو (السهروردي ٢ : ٢٤١) •

٦٣ ـ صحين (محمد صالح بن مهدي النجفي ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ أرجوزة في قواعد الباب الثاني والثالث من مغني اللبيب لابن هشام : تقع في ١٣٠ بيتا • (شعراء الغري ٤ : ٣٥١) •

٢ ـ أرجوزة في النحو : في ٧٠٠ بيت تقريبا • (الذريعة ١ : ٥٠٢ ؛ شعراء الغري ٤ : ٣٥١) •

٣ ـ الفصل في شرح منظومة العوامل النحوية لقطب الدين الشيرازي : جزآن . (شعراء الغري ٤ : ١٣٠) .

٦٤ ـ الصدر (السيد حسن ١٨٥٥ ـ ١٩٣٥) :

١ ـ خلاصة النحو : ورد ذكرها في كتاب « تأسيس الشيعة لعلوم الاسلام » (ص ٢١ الرقم ٧٥) . وقد وقف الشيخ اغا بزرك على نسخة منها ، بخط المؤلف ، تاريخها ١٣٣٥ هـ . (الذريعة ٧ : ٢٣٤) .

٦٥ ـ الطباطبائي (السيد محمد باقر .. ـ ١٩١٣) :

١ ـ أرجوزة في النحو . أولهما :

أبدأ باسم الله ذي الجلال : تيّمناً في مبتدا المقال

(الذريعة ١ : ٥٠١) .

٦٦ ـ الطبقجلي (محمد سعيد بن محمد امين .. ـ ١٨٥٧) :

١ ـ شرح شواهد شرح القطر للفاكهي . (العزاوي ٢ : ٥٧ و ١٤١) .

٦٧ ـ الطريحي (الشيخ عبدالحسين بن نعمة ١٨١٨ ـ ١٨٧٥) :

١ ـ كتاب في الصرف . (معارف الرجال ٢ : ٣٧ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ٤٤٦) .

٦٨ ـ الطهراني (محمد رضا بن علي نقي .. ـ بعد ١٩٠٢) :

١ ـ أرجوزة في النحو : تقرب من ٢٠٠٠ بيت .

(الذريعة ١ : ٥٠٢) .

٦٩ ـ الطهراني (أبو الفضل الميرزا أحمد ١٨٥٦ ـ ١٨٩٨) :

١ ـ الدرر في نظم اللؤلؤ المنتثر في علم التصريف : في ٦٠٠٠ بيت .

(شُعراء الغري ١ : ٣٣٦) .

٧٠ ـ العاملي (أحمد حبيب قصير .. ـ) :

١ ـ متن الاجرومية ودروس في النحو . (النجف ١٩٦٢ ؛ ١٦٤ ص) .

٧١ ـ العاملي (السيد محمد علي بن أبي الحسن ١٨٣١ ـ ١٨٧٣) :

١ ـ كتاب في الصرف . (شعراء الغري ٩ : ٤٧٨) .

٢ ـ كتاب في النحو . (شعراء الغري ٩ : ٤٧٧) .

٧٢ ـ العاملي (السيد محمد علي بن صدرالدين .. ـ ١٨٣١) :

١ ـ ألفية في النحو : لم تكمل . (شعراء الغري ٩ : ٤٧٤) .

٧٣ ـ عبدالوهاب بن عبدالفتاح حجازي (.. ـ ١٨٩٥) :

١ ـ الأجوبة البصرية على الأسئلة النحوية (العزاوي ٢ : ١٤٣) .

٧٤ ـ العبيدي (أحمد حسين اغا ١٨٨٧ ـ ١٩٥٢) :

١ ـ نتيجة الاستمرار في معاني الإظهار . (تاريخ علماء الموصل ٢ : ٢٢) .

٧٥ ـ العبيدي (السيد محمد حبيب ١٨٨٠ ـ ١٩٦٣) :

١ ـ رسالة في علم النحو . (تاريخ علماء الموصل ٢ : ٤٩) .

٧٦ ـ عطيفة (السيد علي .. ـ ١٨٨٩) :

١ ـ شرح منظومة الشيخ نظام الدين أحمد اليزدي الحائري في النحو .

٢ ـ نهج الهدى في شرح قطر الندى •
(عن الدكتور حسين علي محفوظ) •

٧٧ ـ العمري (محمد سعيد البصيري بن محمد أمين •• ـ ••) :

١ ـ نشأة الطلاب وبهجة الأنجاب والأحباب : وهو نظم قطر الندى • منه نسخة في خزانة سعيد الديوه‌جي في الموصل • (الرقم ٦٥[1]) •

٧٨ ـ عواد (كوركيس ١٩٠٨ ـ) :

١ ـ كتاب التفاحة في النحو : لأبي جعفر الصفار [النحاس] النحوي ، ت ٣٣٨ هـ ٩٤٩ م • حققه وأعده للنشر عن نسخة خطية فريدة في خزانة معهد الدراسات الاسلامية العليا بجامعة بغداد •

٧٩ ـ الغراوي (الشيخ محمد رضا بن قاسم بن محمد ١٨٨٦ ـ) :

١ ـ أماني الأديب مختصر مغني اللبيب •
٢ ـ الفوائد النحوية في شرح نظم الألفية في النحو •
٣ ـ اللمع الغراوية في شرح القصيدة الشذراوية في النحو •
(ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٩) •

٨٠ ـ الغريفي (السيد عدنان ١٨٦٨ ـ ١٩٢٢) :

١ ـ شرح شواهد المغني • (شعراء الغري ٦ : ١٨١) •

٨١ ـ الغريفي الصغير (السيد علي ١٨٤٩ ـ ١٨٨٥) :

١ ـ أرجوزة في علم الصرف • (شعراء الغري ٦ : ٢٨٨) •

٨٢ ـ القاضي (السيد منير ١٨٩٥ ـ) :

١ ـ شرح الاظهار في النحو •

٢ ـ نظم حروف المعاني .
(السهروردي ٢ : ٣٩٩) .

٨٣ ـ القرەداغي (عبدالرحمن ١٨٣٧ ـ ١٩١٧) :

١ ـ دقائق الحقائق في النحو . (مشاهير الكرد وكردستان ٢ : ١١ ؛ الأعلام الشرقية ٣ : ١٠٩) .

٨٤ ـ القرەداغي (الملا محمد ١٧٩٨ ـ ١٨٦٤) :

١ ـ شرح الإعراب في النحو . (مشاهير الكرد وكردستان ٢ : ١٦٠) .

٨٥ ـ القزويني (السيد باقر بن هادي ١٨٨٦ ـ ١٩١٥) :

١ ـ أرجوزة في الصرف مع شرحها . (البابليات ٣[١] : ١٩٦) .

٨٦ ـ القزويني (السيد مهدي بن حسن ١٨٠٧ ـ ١٨٨٣) :

١ ـ كتاب الأقفال : مختصر في النحو . (معارف الرجال ٣ : ١١٢ ؛ شعراء الحلة ٥ : ٣٥٧) .
٢ ـ حاشية على شرح التفتازاني في الصرف .
٣ ـ حاشية على المطوّل للتفتازاني .
٤ ـ شرح ألفية ابن مالك في النحو .
٥ ـ كتاب المفاتيح في شرح الأقفال في النحو .
(البابليات ٢ : ١٣٤ ؛ شعراء الحلة ٥ : ٣٥٧) .

٨٧ ـ القيسي (الشيخ قاسم ١٨٧٦ ـ ١٩٥٥) :

١ ـ الغيث النافع في حقيقة التابع . (السهروردي ٢ : ٣١٩) .

٨٨ ـ كاشف الغطاء (الشيخ عباس بن حسن ١٨٣٧ ـ ١٩٠٥) :

١ ـ أرجوزة في النحو : نظم لمتن الأجرومية ، فرغ منه سنة

١٣٠١ هـ . (الذريعة ١ : ٥٠٢ ـ ٥٠٣ ؛ معـــارف الرجال ١ : ٤٠٠) .

٨٩ ـ كاشف الغطاء (الشيخ هادى بن عباس بن علي ١٨٧٢ ـ ١٩٤٢) :

١ ـ نظم الزهر لنثر القطر : أرجوزة في النحو ، نظم فيهـــا قطر الندى لابن هشام ، فيما يقرب من ٥٠٠ بيت ، فرغ من نظمها سنة ١٣١٠ هـ . أولها :

باسم إلـٰه مفرد الذات علم : مبتدئاً بالخير موصل النعم

(الذريعة ١ : ٥٠٤ ؛ معارف الرجال ٣ : ٢٤٧ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣١٢) .

٩٠ ـ الكاظمي (السيد محمد باقر بن حيدر بن ابراهيم .. ـ ١٨٧٣) :

١ ـ خلاصة النحو . أرجوزة في ١٠٠ بيت . أولها :

أحمد رباً منه لا يحصى النعم : حمداً بنحوٍ قصرتْ عنه الهمم

منها نسخة خطية في خزانة السيد حسن الصدر في الكاظمية .

(الذريعة ١ : ٥٠١ ، ٧ : ٢٣٤ ؛ معارف الرجال ١ : ١٣٩) .

٩١ ـ الكاظمي (الشيخ مهدي بن ابراهيم بن هاشم الدجيلي ١٨٦٢ ـ ١٩٢١) :

١ ـ شرح ألفيـــة ابن مالك : (خ) . رآه الشـــيخ اغا بزرك عند مؤلفه . (الذريعة ١٣ : ١٠٦) .

٩٢ ـ كمال ابراهيم (١٩١٠ ـ) :

١ ـ عمدة الصرف (ط ١ : بغداد ؛ ٣١٣ ص . ط ٢ : بغداد ١٩٥٧ ؛ ٢٧٦ ص) .

٩٣ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ النحو : قواعده ومناهجه . (خ) .

٩٤ ـ محفوظ (الشيخ محمد جواد ١٨٦٤ ـ ١٩٤٠) :

١ ـ أرجوزة في النحو : في نحو ٣٠٠ بيت •

٢ ـ حاشية على قطر الندى •

(نقباء البشر ١ : ٣٤٢) •

٩٥ ـ محمد بن آدم بن عبدالله الكردي (نحو ١٧٤٧ ـ بعد ١٨٣٦) :

١ ـ تعليقات على حواشـــي الفوائد الضيائية لعبدالغفور اللاري وعصام الدين الاسفرايني •

٢ ـ تعليقات على الچاربري (شرح الشافعية) •

٣ ـ تعليقات على شرح السيوطي على ألفية ابن مالك •

٤ ـ مصباح الخافية في شرح نظم الكافية : الأصل للشيخ معروف النودهي • (العزاوي ٢ : ١٤٠) •

٩٦ ـ محمد الامين بن عبدالرحمـن بن محمـد محسـن بن محمد صالح (١٨٣٦ ـ ١٩٠٢) :

١ ـ إعراب الأجرومية •

٢ ـ إعراب القرآن •

(السهروردي ٢ : ٢٥٨) •

٩٧ ـ محمد أمين هادي الطهراني (٠٠ ـ ١٩٠٣) :

١ ـ رسالة في النحو •

٢ ـ منظومة في النحو •

(أحسن الوديعة ١ : ١٦٧) •

٩٨ ـ محمد تقي الشفتي الجيلاني الاصفهاني (السيد ٠٠ ـ ١٨٤٤) :

١ ـ شرح البهجة المرضية في شرح الألفية : ألّفه في النجف • رأى الشيخ اغا بزرك نسخة منه في طهران تاريخها ١٢٨٦ هـ ١٨٦٩ (الذريعة ١٣ : ١٢٧) •

٩٩ ـ محمد سعيد البغدادي الشهير بالأخفش (٠٠ ـ ١٨٦٦) :

١ ـ شرح الألفية في النحو للسيوطي • (المسك الأذفر • ص ١٣٩) •

١٠٠ ـ محمد سعيد بن عبدالرحمن ، ويعرف ب « المبصّر » ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ قواعد لغة العرب : فلسفتها وعللها • نشرها محمد ماضي القاضي • (بغداد ١٩٥٦ ؛ ١٤٦ ص) •

٢ ـ كتابان في النحو (خ) •

١٠١ ـ محمد بن علي الكركي النجفي (الشيخ ـ) :

١ ـ الإظهار : متن مختصر في النحو • (الذريعة ٢ : ٢١٩) •

١٠٢ ـ محمد مهدي الموسوي الاصفهاني الكاظمي (ـ) :

١ ـ منظومة في النحو • أولها :

قال محمد مهدي بن صادق : أحمد ربي هو خير خالق

أورد منها ١٧ بيتاً في كتابه « أحسن الوديعة » (٢ : ٤٠ ـ ٤١) •

١٠٣ ـ محيي‌الدين (الشيخ عبدالحسين بن قاسم بن محمد ٠٠ ـ ١٨٥٤):

١ ـ منظومة في النحو • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣١٤) •

١٠٤ ـ محيي‌الدين (الشيخ قاسم بن حسن ١٨٩٧ ـ ١٩٥٦) :

١ ـ المصابيح النحوية في شرح الألفية : وهو شرح بعض عبارات بدرالدين المشكلة •

٢ ـ هداية المبتدي في النحو : رسالة •

(ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٢٦ ؛ شعراء الغري ٧ : ٨٩) •

١٠٥ ـ **المخزومي (الدكتور مهدي ١٩١٧ ـ) :**

١ ـ الخليل بن أحمد الفراهيدي : أعماله ومنهجه • (بغداد ١٩٦٠ ؛ ٥ + ٢٧٩ ص) •

٢ ـ في النحو العربي : نقد وتوجيه • (بيروت ١٩٦٤ ؛ ٣٣٣ ص)•

٣ ـ مدرسة الكوفة ومنهجها في دراسة اللغة والنحو • (ط ١ : بغداد ١٩٥٥ ؛ ٤٧٨ ص • ط ٢ : القاهرة ١٩٥٨ ؛ ز + ٤٣١ ص) •

١٠٦ ـ **المدرس (محمد أمين ١٧٦٠ ـ ١٨٢١) :**

١ ـ شرح ألفية السيوطي في النحو والتصريف •

٢ ـ شرح شواهد شرح قطر الندى وبلّ الصدى لابن هشام • (المسك الأذفر • ص ٩٥ ـ ٩٦ ؛ والاعلام للزركلي ٦ : ٢٦٧) •

١٠٧ ـ **المدرس (محمد سعيد بن محمد أمين •• ـ ١٨٥٧) :**

١ ـ شرح شواهد شرح القطر للفاكهي • (المسك الأذفر • ص ٩٧) •

١٠٨ ـ **مطر (الشيخ محمد جواد بن حسن ١٨٨٢ ـ ١٩٥٦) :**

١ ـ أرجوزة في النحو • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٥٩) •

٢ ـ نهج السالك على خلاصة ابن مالك • (شعراء الغري ٧ : ٤١٥) •

١٠٩ ـ **الملكي (محمد كاظم ١٩٠٠ ـ) :**

١ ـ الآراء الراقية الحديثة في تيسير قواعد اللغة العربية • (ذكرها في جملة مؤلفاته المذكورة في آخر « المعجم الزوولوجي » •

١١٠ ـ **الموسوي (السيد صدرالدين محمد بن صالح العاملي الاصفهاني •• ـ ١٨٤٧) :**

١ ـ حاشية على منتهى أمل الأديب من كلام مغني اللبيب • (الذريعة ٦ : ٢٢٢) •

٢ – شرح ألفية ابن مالك . (الذريعة ١٣ : ١٠٦) .

٣ – شرح شرح ابن الناظم على ألفية ابن مالك : والشرح الأول لبدالدين محمد بن مالك على ألفية ابيه في النحو . (الذريعة ١٣ : ٣٣٢) .

١١١ – النائب (عبدالوهاب ١٨٥٣ – ١٩٢٦) :

١ – شرح ملحة الإعراب في النحو .

٢ – نظم العوامل : وسيرد شرحها للسيد نجم‌الدين الواعظ .
(السهروردي ١ : ٣٤) .

١١٢ – النعمة (الحاج عبدالله ١٨٧٣ – ١٩٥٠) :

١ – نظم جميع التكسير .

٢ – نظم قواعد الإعراب .

٣ – نظم كتاب المقصود في علم الصرف .
(تاريخ علماء الموصل ١ : ٢٠) .

١١٣ – النقشبندي (الشيخ خالد ١٧٧٩ – ١٨٢٧) :

١ – الفوائد الضيائية : تعاليق على تتمة السيالكوتي لحاشية عبدالغفور اللاري على شرح عبدالرحمن الجامي ، شرح به الكافية في النحو . (العزاوي ٢ : ١٣٧) .

١١٤ – النودهي (الشيخ معروف بن مصطفى ١٧٥٣ – ١٨٣٨) :

١ – الإغراب في نظم قواعد الإعراب .

٢ – ترصيف المباني في نظم تصريف الزنجاني .

٣ – التعريف بأبواب التصريف .

٤ – القطوف الداني في حروف المعاني .

٥ – النظم الشامل للعوامل .

٦ – نظم الكافية : شرحه الشيخ محمد بن آدم بن عبدالله

الكردي ، بعنوان « مصباح الخافية » وقد مر ذكره (الرقم ٩٥[4]) .
(العزاوي ٢ : ١٤٠) .

١١٥ ـ هادي بن محمد أمين الطهراني النجفي (١٨٣٧ ـ ١٩٠٣) :

١ ـ أرجوزة في النحو : في ٥٠٠ بيت . (الذريعة ١ : ٥٠٤) .

١١٦ ـ الهاشمي (السيد محمد جمال ١٩١٣ ـ) :

١ ـ حاشية على مطول التفتازاني . (شعراء الغري ١١ : ٩) .

١١٧ ـ الهمذاني (امام الحرمين محمد بن عبدالوهاب بن داود ..ـ١٨٨٦):

١ ـ حديقة الطلاب : أرجوزة في علم الصرف في ١٠٠ بيت (خ) .
(الذريعة ١ : ٤٨٢ ، ٦ : ٣٨٨) .

٢ ـ شرح لغة الصمدية : نحو .

٣ ـ شرح شرح لغة الصمدية .

٤ ـ منظومة في النحو . (معارف الرجال ٣ : ٢٢٧) .

٥ ـ هبة الشباب في النحو والتصريف .

٦ ـ وجه ضم الهاء في قوله « عليهُ الله » في سورة الفتح .
(المؤلفات ٢ ، ٣ ، ٥ ، ٦ عن الدكتور حسين علي محفوظ) .

١١٨ ـ الواعظ (السيد نجم‌الدين ١٨٨١ ـ) :

١ ـ بغية السائل شرح منظـومة العـوامل لعبدالـوهاب النائب .
(السهروردي ٢ : ٣٩٣) . وقد مرّ ذكر « نظم العوامل »
للنائب (الرقم ١١١[2]) .

١١٩ ـ الوتري (يحيى بن قاسم بن جليل ١٨٦٥ ـ ١٩٢٣) :

١ ـ الرسالة الوترية في النحو . (الأعلام للزركلي ٩ : ٢٠٥) .

٢ ـ شرح الرسالة الوترية في النحو . (السهروردي ٢ : ٣٥٩) .

١٢٠ ـ اليمني (السيد محمد .. ـ ١٨٦٣) :

١ ـ مشكاة النحو . (الذريعة ٦ : ٢٠١) .

٥ ـ علوم البلاغة

١ ـ آل ياسين (الشيخ محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ المعمّى والأحاجي والألغاز . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٢٣ ص) .

٢ ـ الآلوسي (أبو الثناء شهاب الدين محمود ١٨٠٢ ـ ١٨٥٤) :

١ ـ بلوغ المرام من حلّ كلام ابن عصام : جعلها حاشية على « بلوغ الأرب من تحقيق استعارات العرب » لعبدالملك بن عصام . (المسك الأذفر . ص ١٦ ـ ١٧) .

٣ ـ الآلوسي (جمال الدين ١٩٠٢ ـ) ، عبدالرضا صادق (ـ) :

١ ـ البلاغة . (ط ٤ : بغداد ١٩٦٤ ؛ ١٩٠ ص) .

٤ ـ الآلوسي (محمود شكري ١٨٥٦ ـ ١٩٢٤) :

١ ـ زبدة البيان : رسالة لخّص بها كتاب البيان لأبي بكر مير رستمي . منها نسخة ، بخط المؤلف ، في خزانة عباس العزاوي ببغداد . وقد أشار اليها في تاريخ الأدب العربي في العراق (٢ : ١٥٨) .

٥ ـ ابن سند البصري (عثمان ١٧٦٦ ـ ١٨٢٧) :

١ ـ منظومة في البلاغة . (العزاوي ٢ : ١٥٥) .

٦ ـ أبو بكر مير رستمي (.. ـ ..) :

١ ـ علم البيان : رسالة نشرها « عبدالمجيد الملا » . ظ : مادة « الملا » .

٧ ـ أحمد بن محمد بن عبدالرسول (٠٠ ـ ١٩١٣) :

١ ـ كتاب في المعاني والبيان • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ١٦) .

٨ ـ الجليلي (عثمان ١٧٧٣ ـ ١٨٢٩) :

١ ـ الحجة على من زاد على ابن حجة : في علم البديع • حققها ونشرها الدكتور محمد صِدِّيق الجليلي • (الموصل ١٩٣٧ ؛ ١٢٥ ص) •

٩ ـ الجليلي (الدكتور محمد صديق ١٩٠٣ ـ) :

ظ : الجليلي (عثمان) •

١٠ ـ جميل سعيد (الدكتور ١٩١٦ ـ) :

١ ـ الجامع الكبير في صناعة المنظوم من الكلام والمنثور : لضياءالدين ابن الأثير الجزري • ت ٦٣٧هـ ١٢٣٩م • حققه بالاشتراك مع الدكتور مصطفى جواد (انظر هذه المادة) ، ونشره المجمع العلمي العراقي • (بغداد ١٩٥٦ ؛ ٣٣٨ ص) •

٢ ـ دروس في البلاغة وتطورها • (بغداد ١٩٥١ ؛ ٣٠٢ ص) •

١١ ـ الحديثي (الدكتورة خديجة ١٩٣٤ ـ) :

ظ : مطلوب (أحمد) • الرقم ٤٣[٤] •

١٢ ـ حرزالدين (الشيخ عبدالحسين بن علي ١٨٣٤ ـ ١٨٦٤) :

١ ـ رسالة في البديع • (معارف الرجال ٢ : ٣٢) •

١٣ ـ الحلفي (عبدالعزيز ١٩٢١ ـ) :

١ ـ حقائق البيان : شرح وتعليق على مختصر المطوّل للتفتازاني • (شعراء الغري ٥ : ٤٦٦) •

١٤ ـ الحلي (السيد مهدي بن داود ١٨٠٧ ـ ١٨٧٢) :

١ ـ كتاب في البديع • (معارف الرجال ٣ : ١٠٢) •

١٦ - **الحيدري (ابراهيم فصيح - ١٨٨٢) :**

١ - كامل التوقيع في فن البديع . (العزاوي ٢ : ١٦١) .

١٧ - **الخالصي (الشيخ راضي - ١٩٢٨) :**

١ - منظومة في المقدمات : بلاغة . (عن الدكتور حسين علي محفوظ) .

١٨ - **الخطيب (محمد رشيد ١٨٨٦ -) :**

١ - حسن الصنيع في أجود أنواع البديع .
٢ - مختصر البلاغة .
٣ - المنتقى في البلاغة .
(تاريخ علماء الموصل ١ : ٨٣ - ٨٤) .

١٩ - **الدملوجي (عبدالله بن مصطفى بن يوسف - بعد ١٨٣٥) :**

١ - شرح عصام . (تاريخ الموصل ٢ : ٢٤٢).

٢٠ - **الديوهجي (أحمد ١٨٧١ - ١٩٤٤) :**

١ - شرح منظومة ابن الشيخة في علم البلاغة . (تاريخ علماء الموصل ١ : ٥٤) .

٢١ - **السعدي (صالح بن أحمد بن يحيي الموصلي - ١٨٢٩) :**

١ - حاشية على عصام الاستعارة . (العزاوي ٢ : ١٥٦) .

٢٢ - **السماوي (الشيخ محمد بن محمد طاهر النجفي ١٨٧٦ - ١٩٥٠) :**

١ - البُلغة في البلاغة : أرجوزة في المعاني والبيان ، في ٣٠٠ بيت .

أولها : الحمد لله الذي قد أنعما : وعلّم الإنسان ما لم يعلما
(الذريعة ١ : ٤٩٦ ، ٣ : ١٤٧ ؛ شعراء الغري ١٠ : ٤٨٠) .

٢٣ ـ الشهرستاني (السيد هبةالدين ١٨٨٤ ـ) :

١ ـ الدر والمرجان في نظم البيان : أرجوزة في ٣٠٠ بيت ، نظمها وجعلها من أجزاء كتابه « متون الفنون » . أولها :
حمداً لمن علّمنا البيانا : وأوضح المجاز إذ دعانا
(الذريعة ١ : ٤٦٤ ؛ ٨ : ٨٧) .

٢٤ ـ الشواف (الشيخ عبدالسلام ١٨١٩ ـ ١٩٠٠) :

١ ـ حاشية على شرح استعارة عبدالملك بن عصام . (المسك الأذفر . ص ١٣٣) .

٢٥ ـ صحين (محمد صالح بن مهدي النجفي ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ منظومة في قواعد علم البديع : في ٣٠٠ بيت . (شعراء الغري ٤ : ٣٥١) .

٢٦ ـ الصوفي (محمد بن أحمد بن حسن ١٨٦٤ ـ ١٩٢٢) :

١ ـ حاشية على كتاب عصام الاستعارة . (تاريخ علماء الموصل ٢ : ١٧) .

٢٧ ـ ضياء الدين حيدر الكردي ـ ١٨٩١) :

١ ـ شرح رسالة علم البيان : للمولى أحمد الكرّاوي . منه نسخة في خزانة عباس العزاوي ببغداد . (العزاوي ٢ : ١٦٢) .

٢٨ ـ الطباطبائي (السيد زين العابدين بن أبي القاسم ـ) :

١ ـ بديع الإيجاز في أسرار الحقيقة والمجاز لمعرفة الإعجاز : وهو مختصر في علمي البلاغة : المعاني والبيان . ألفه في النجف سنة ١٢٩١ هـ ١٨٧٤ م . (الذريعة ٣ : ٧٢) .

٢٩ ـ **عبدالرضا صادق (ـ) ، عبدالكريم شاكر (ـ) :**

١ ـ البلاغة • أنظر : الآلوسي (جمال الدين) •

٢ ـ دليل البيان والبديع • (بغداد ١٩٥٧ ؛ ص) •

٣٠ ـ **عبدالكريم شاكر :**

انظر : عبدالرضا صادق •

٣١ ـ **العبيدي (احمد حسين اغا ١٨٨٧ ـ ١٩٥٢) :**

١ ـ الدر المصون في ثلاثة فنون : في المعاني والبيان والبديع • (تاريخ علماء الموصل ٢ : ٢٢) •

٣٢ ـ **الفرطوسي (عبدالمنعم ١٩١٧ ـ) :**

١ ـ شرح شواهد مختصر المطوّل : في ٥٠ ص • (شعراء الغري ٦ : ٤) •

٣٣ ـ **القرهداغي (عبدالرحمن ١٨٣٧ ـ ١٩١٧) :**

١ ـ مواهب الرحمان في علم البيان • (مشاهير الكرد وكردستان ٢ : ١١ ؛ الأعلام الشرقية ٣ : ١٠٩) •

٣٤ ـ **القرهداغي (الملا محمد ١٧٩٨ ـ ١٨٦٤) :**

١ ـ تعليقات على حاشية عبدالحكيم والخيالي في علم البلاغة • (مشاهير الكرد وكردستان ٢ : ١٦٠) •

٣٥ ـ **القزويني (السيد باقر بن هادي ١٨٨٦ ـ ١٩١٥) :**

١ ـ مختصر في المعاني والبيان • (البابليات ٣[١] : ١٩٦) •

٣٦ ـ **الكرّاوي (المولى أحمد ـ) :**

١ ـ رسالة في علم البيان • (العزاوي ٢ : ١٥٧) • وقد مر شرحها لضياء الدين حيدر الكردي (الرقم ٢٧) •

٣٧ ـ الكيشوان (السيد محمد حسين بن كاظم النجفي ١٨٧٨ ـ ١٩٣٨):

١ ـ المُعَمَّى . (شعراء الغري ٨ : ٥) .

٣٨ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ العقودالرفيعية في الصنائع البديعية : لعبد علي بن ناصر بن رحمة الحويزي . ت ١٠٧٥هـ ١٦٦٤م . (تحقيق . خ) .

٣٩ ـ محمد بن آدم بن عبدالله الكردي (نحو ١٧٤٧ ـ بعد ١٨٣٦) :

١ ـ تعليقات على شرح التلخيص للتفتازاني وحواشيه للجرجاني وحسن جلبي وعبدالحكيم .
٢ ـ حاشية شرح مقدمة التلخيص .
٣ ـ تعليقات على الفن الثاني من شرح التلخيص .
٤ ـ تحرير البلاغة .
٥ ـ شرح تحرير البلاغة .
(العزاوي ٢ : ١٥٩) .

٤٠ ـ محيي الدين (الشيخ قاسم بن حسن ١٨٩٧ ـ ١٩٥٦) :

١ ـ شقائق الربيع في علم البديع : رسالة . (الذريعة ١٤ : ٢٠٨ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٢٦ ؛ شعراء الغري ٧ : ٨٩) .

٤١ ـ مصطفى جواد (الدكتور ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ الجامع الكبير لضياء الدين ابن الأثير . (انظر : جميل سعيد . الرقم ١٠[١] .

٤٢ ـ مطر (الشيخ محمد جواد ١٨٨٢ ـ ١٩٥٦) :

١ ـ البيان الكافي الرفيع في علم البديع .
٢ ـ فريدة الأعصار ويتيمة الأمصار في البيان والبديع .
(شعراء الغري ٧ : ٤١٥) .

٤٣ ـ مطلوب (الدكتور أحمد ١٩٣٥ ـ) :

١ ـ اتجاهات البلاغة العربية • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٨ ص) •

٢ ـ البرهان في وجوه البيان : لقدامة بن جعفر ، ت ٣٣٧هـ ٩٤٨م • (تحقيق • خ) •

٣ ـ البلاغة عند السكاكي • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٤٨٣ ص) •

٤ ـ التبيـان في علم البيان المطلع على إعجـاز القرآن : لابن الزملكاني ، ت ٦٥١هـ ١٢٥٣م • حققه ونشره بالاشتراك مع الدكتورة خديجة الحديثي • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٢٥٦ ص) •

٥ ـ الجمان في تشبيهات القرآن : لعبـدالله بن ناقيا ، ت ٤٨٥هـ ١٩٠٢م • (تحقيق • خ) •

٦ ـ القزويني وشروح التلخيص • (خ) •

٧ ـ منهج السكاكي في البلاغة • (بغداد ١٩٦٣ ؛ ٣٧ ص) •

٤٤ ـ الملا (عبدالمجيد ١٩١٩ ـ) :

١ ـ علم البيان : رسالة لأبي بكر مير رستمي • حققها ونشرها • (بغداد ١٩٤٢ ؛ ٣٢ ص) •

وفي خزانة عباس العزاوي ببغداد ، نسخة منها ، بخط المؤلف ، تاريخها ١٢٤٥هـ ١٨٢٩م • (العزاوي ٢ : ١٥٧ ـ ١٥٨) •

٤٥ ـ مهدي بن السيد داود (السيد ١٨٠٧ ـ ١٨٧٢) :

١ ـ كتاب في أنواع البديع • (البابليات ٢ : ٧١) •

٤٦ ـ مهدي بن محمد بن حسـن بن ابراهيـم الموسـوي البغـدادي •• ـ ١٩١١) :

١ ـ اللؤلؤ والمرجان : أرجوزة في المعاني والبيان • أولها :

قال المسيء الموسوي ابن الحسن: مَن له في الزوراء قد كان الوطن

(الذريعة ١ : ٤٩٧ ؛ معارف الرجال ٣ : ١٤١) •

٤٧ ـ النودهي (الشيخ معروف بن مصطفى ١٧٥٣ ـ ١٨٣٨) :

١ ـ تنقيح العبارات في توضيح الاستعارات .

٢ ـ عمل الصياغة في علم البلاغة .

٣ ـ غيث الربيع في علم البديع .

٤ ـ فتح الرحمان في المعاني والبيان : منظومة . منها نسخة خطية في خزانة عباس العزاوي ببغداد . (العزاوي ٢ : ١٥٩) .

٤٨ ـ اليزدي (السيد حسن بن مرتضى الطباطبائي الحائري .. ـ ١٨٩٧):

١ ـ أرجوزة في البديع : في ٧٠٤ أبيات . أولها :

بحمد كل حامد نخصّ من : بفضله عليّ بالوجود منّ

فرغ من نظمها سنة ١٢٩٧ هـ . قال الشيخ اغا بزرك (الذريعة ١ : ٤٦٣): رأيتها بخطه ضمن مجموعة من أراجيزه .

٢ ـ أرجوزة في البيان : في ٧٣٤ بيتاً أولها :

حمداً لفرد خالق الانسان : علّمه البيان من إحسان

رآها الشيخ اغا بزرك بخطه (الذريعة ١ : ٤٦٣ ـ ٤٦٤) .

٦ ـ العَرُوض والقَوَافي

١ ـ آل ياسين (الشيخ محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ الاقناع في العروض وتخريج القوافي : للصاحب بن عباد ، ت ٣٨٥هـ ٩٩٥م • تحقيق • (بغداد ١٩٦٠ ؛ ل + ١١٢ ص) •

٢ ـ الآلوسي (عبدالباقي سعدالدين ١٨٣٤ ـ ١٨٧٥) :

١ ـ الفوائد الآلوسية على الرسالة الأندلسية : في العَرُوض • (بغداد ١٣١٢هـ ؛ ٦٤ ص) • والاصل لابن أبيّ الجيش الأندلسي ، ت ٥٤٩هـ ١١٥٤م • ومن « الفوائد » ثلاث نسخ خطية في خزانة الأوقاف العامة ببغداد • (طَلَس • الرقم ٢٧٨٠ - ٢٧٨٢) •

٣ ـ الآلوسي (محمود شكري ١٨٥٦ ـ ١٩٢٤) :

١ ـ الضرائر وما يسوغ للشاعر دون الناثر : تحقيق محمد بهجة الأثري • (القاهرة ١٣٤١هـ ؛ ٣٤٦ ص) •

٢ ـ مختصر الضرائر : (خ) • في ٧٠ ص • (الأثري • ص ١٤٦ ؛ الاعلام الشرقية ٢ : ١٨٦) •

٣ ـ المفروض من علم العَرُوض • (الأثري ص ١٤٧ ؛ الاعلام الشرقية ٢ : ١٨٦) •

٤ ـ ابن سند البصري (عثمان ١٧٦٦ ـ ١٨٢٧) :

١ ـ جيد العَرُوض : منظومة • (العزاوي ٢ : ١٥٥) •

٢ ـ الجوهر الفريد على الجيد : وهو شرح المنظومة السابقة • منه نسخة خطية في خزانة الاوقاف العامة ببغداد • (طَلَس ٢٧٧٦) •

٥ ــ الأثري (محمد بهجة ١٩٠٤ ــ) :

ظ : الآلوسي (محمود شكري) • الرقم ٣[١] •

٦ ــ الاصفهاني (اغا رضا ١٨٧٠ ــ ١٩٤٣) :

١ ــ شرح أرجوزة الميرزا مصطفى التبريزي في العَرُوض والقافية. (شعراء الغري ٤ : ٤٥) •

٧ ــ اقليميس يوسف داود الموصلي (المطران ١٨٢٩ ــ ١٨٩٠) :

١ ــ نبذتان في العَرُوض والشعر : ألحقهما بكتاب « التمرنة في الأصول النحوية » (الموصل ١٨٩٩) • ظ : كتب الصرف والنحو • (الرقم ١٧)[٢] •

٨ ــ البصري (ياسين بن حمزة بن أبي شهاب •• ــ ••) :

١ ــ الجوهرة في علم العروض : منظومة • منها نسخة في خزانة باش اعيان في البصرة (الخاقاني ١ : ٣٠) • وأخرى في خزانة جامع النبي شيت في الموصل (مخطوطات الموصل • ص ٢١١)•

٩ ــ البيتوشي (عبدالله ١٧٤٨ ــ ١٨٠٦) :

١ ــ الكافي : منظومة في علمَي العَرُوض والقوافي • (الخال • ص ٩٦ ــ ٩٧) •

٢ ــ الوافي بحل الكافي : وهو شرح هذه المنظومة • (الخال • ص ٩٧ ــ ٩٩) •

١٠ ــ الجزائري (الشيخ محمد بن علي النجفي •• ــ ١٨٨٦) :

١ ــ رسالة في العَرُوض : وهي حواشٍ على « سبيكة الذهب » للسيد محمد الهندي • (الذريعة ١٥ : ٢٥٦ ؛ معارف الرجال ٢ : ٣٦٠ ؛ ماضي النجف وحاضرها ٢ : ٩٧) •

١١ ــ حرزالدين (الشيخ حسن ١٨٤٢ ــ ١٨٨٧) :

١ ــ رسالة في العَرُوض • (معارف الرجال ١ : ٢٣٢) •

١٢ ــ حرزالدين (الشيخ عبدالحسين ١٨٣٤ ــ ١٨٦٤) :

١ ــ رسالة في العَرُوض • (معارف الرجال ٢ : ٣٢) •

١٣ - **الحلي (كاظم حسن -) :**

١ - المقياس الذهبي في صناعة الشعر : بحث مُجمل يضم بحور الشعر الشعبي وقوافيه • (كربلاء ١٩٦٤ ؛ ٤٨ ص) •

١٤ - **خلوصي (الدكتور صفاء ١٩١٧ -) :**

١ - فن التقطيع الشِعري والقافية • (١ - ٢ بغداد ١٩٦٣ ؛ ١٦٠ و١٦٠ ص) •

١٥ - **الرصافي (معروف ١٨٧٥ - ١٩٤٥) :**

١ - الأدب الرفيع في الشعر وقوافيه • (بغداد ١٩٥٦ ؛ ١٢٨ ص)•

١٦ - **شليلة (الشيخ عبدالهادي ١٨٥٦ - ١٩١٥) :**

١ - المختصر الشافي في العَرُوض والقوافي : رسالة في علم العروض • منها نسخة ، بخط المؤلف ، في خزانة كاشف الغطاء العامة بالنجف • (معارف الرجال ٢ : ٧٦ حاشية الناشر محمد حسين حرزالدين) • وانظر : شعراء الغري ٦ : ١٣٥ •

١٧ - **الشهرستاني (السيد هبةالدين ١٨٨٤ -) :**

١ - رواشح الفيوض في فن العروض : (خ) • ذكرها الملا صابر الكركوكلي في كتابه « شهرستاني كيمدر » • نشره شاكر صابر الضابط • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ص ١٨) • وانظر : شعراء الغري ١٠ : ٧٦ •

١٨ - **الكردي (السيد محمد •• - ••) :**

١ - أرجوزة في العَرُوض : منها نسخة خطية في خزانة محمد علي الخوانساري بالنجف • (الذريعة ١ : ٤٨٦) •

١٩ - **الكيشوان (السيد محمد حسين بن كاظم النجفي ١٨٧٨ - ١٩٣٨) :**

١ - تحفة الخليل : وهي أرجوزة في العَرُوض والقوافي • (الذريعة ١ : ٤٨٦ ؛ معارف الرجال ٢ : ٢٦٣ ؛ شعراء الغري ٨ : ٤)•

٢ ـ الكافي في علمي العَرُوض والقوافي : رسالة • (الذريعة ١٥ : ٢٥٨) •

٢٠ ـ محيي الدين (الشيخ قاسم ١٨٩٧ ـ ١٩٥٦) :

١ ـ أماني الخليل في علم العروض • (ماضي النجف وحاضرها ٣ : ٣٢٦ ؛ شعراء الغري ٧ : ٨٩) •

٢١ ـ الملا (عبدالمجيد ١٩١٩ ـ) :

١ ـ العَرُوض في أوزان الشعر وقوافيه • (بغداد ١٩٤٢ ؛ ٣ + ٧٤ ص) •

٢٢ ـ الملائكة (الدكتور جميل ١٩٢١ ـ) :

١ ـ ميزان البند • (خ) •

٢٣ ـ النقدي (جعفر بن محمد ١٨٨٥ ـ ١٩٥١) :

١ ـ ضبط التاريخ بالأحرف : في قواعد انشاء التاريخ بحروف الجمل • (الذريعة ١٥ : ١١٤ ؛ شعراء الغري ٢ : ٧٥) •

٢٤ ـ الهندي (السيد رضا بن محمد النجفي ١٨٧٣ ـ ١٩٤٣) :

١ ـ دُرَر البحور في العروض والقوافي • (معارف الرجال ١ : ٣٢٥ ؛ شعراء الغري ٤ : ٨٤) •

٢ ـ شرح الكافي في العروض والقوافي • (معارف الرجال ١ : ٣٢٥) •

٢٥ ـ الهندي (السيد محمد بن هاشم النجفي ١٨٢٦ ـ ١٩٠٥) :

١ ـ السبيكة الذهبية في الأعاريض العربية : وهي رسالة في العروض • منها نسخة خطية في خزانة مؤلفها بالنجف (الذريعة ١٢ : ١٣٦ ؛ معارف الرجال ٢ : ٣٧٨ ؛ شعراء الغري ١٠ : ٣٦٥) •

٢ ـ مختصر العيون الغامزة الى الخبايا الرامزة : في العروض • (شعراء الغري ١٠ : ٣٦٥) •

٧ ـ الخط • الاملاء • الكتابة • الطباعة

١ ـ آل ياسين (الشيخ محمد حسن ١٩٣١ ـ) :

١ ـ الفـرق بين الضاد والظاء : للصاحب بن عبّاد ، ت ٣٨٥هـ ٩٩٥م • تحقيق • (بغداد ١٩٥٨ ؛ ح + ٥٥ ص) •

٢ ـ الفرق بين الضاد والظاء : لمحمد بن نشوان الحميري ، ت ٦١٠هـ ١٢١٣م ، ومحمد بن يوسف الأندلسي ، ت ٧٤٥هـ ١٣٤٤م • تحقيق • (بغداد ١٩٦١ ؛ و + ١٨٤ ص) •

٢ ـ ابراهيم حمودي الملا موسى (ـ) :

١ ـ طباعة اللغة العربية بالحروف اللاتينية • (بغداد ١٩٥٦ ؛ ٤١ ص) •

٣ ـ الأثري (محمد بهجة ١٩٠٤ ـ) ، وعزيز سامي (١٨٩٣ ـ) :

١ ـ الخطّاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن البواب : لسهيل أنور : نقلاه من اللغة التركية الى العربية وعلقا عليه • (بغداد ١٩٥٨ ؛ د + ٤٣ ص + ٩ل) • مطبوعات المجمع العلمي العراقي •

٢ ـ تحقيقات وتعليقات على كتاب الخطاط البغدادي علي بن هلال المشهور بابن البوّاب : بقلم محمد بهجة الأثري • (بغداد ١٩٥٨ ؛ ٩٣ ص) • طبعه المجمع العلمي العراقي ، بآخر كتاب « الخطاط البغدادي » المذكور أعلاه •

٤ ـ الأعرجي (السيد جعفر بن محمد ـ ١٩١٨) :

١ ـ شرح قصيدة الحريري في الظاء •

٢ ـ المنظومة المستطرفة في الظاء والضاد •

٣ ـ المنظومة النظامية في الظاء والضاد •

(الذريعة ١٤ : ٩) •

٥ ـ الاعظمي (أحمد عزت ٠٠ ـ ١٩٣٦) :

١ ـ فصل القضاء في الفرق بين الضاد والظاء • (بغداد ١٣٢٨هـ ؛ ١٦٨ ص) • ظ : لغة العـــرب ٢ : ٣٠٨ ؛ معجم المطبوعات العربية • ص ٣٩٣ •

٥ أ ـ ـ الأمين (أحمد شوقي ـ) :

١ ـ تحرير الكتابة • (ط ١ : النجــف ١٩٥٨ ؛ ٢٠٦ ص • ط ٢ : النجف ١٩٦١ ؛ ص) •

٦ ـ أنستاس ماري الكرملي (الاب ١٨٦٦ ـ ١٩٤٧) :

١ ـ رسالة في الكتابة العربية المنقحة • (بغداد ١٩٣٥ ؛ ٢٥ ص) •

٧ ـ باقر (طه ١٩١٢ ـ) :

١ ـ أصل الحروف الهجائية وانتشارها • (بغداد ١٩٤٥ ؛ ١٩ ص)•

٨ ـ البيتوشي (عبدالله ١٧٤٨ ـ ١٨٠٦) :

١ ـ منظومة في كيفية كتابة لفظ « ابن » • (الخال • ص ١٢٦) •

٩ ـ الجبوري (سهيلة ياسين ١٩٣٥ ـ) :

١ ـ الخطّ العربي وتطوره في العصور العباسية في العراق : (خ) • منه نسخة مكتوبة سنة ١٩٦٠ ، في مكتبة المتحف العـــراقي ببغداد ، برقم ٢٨٨٤٧ ، في ١٠٨ ص •

٢ ـ الخطّ العربي وتطوره في العصور العباسية في العراق : ملخّص من الكتاب المذكور أعلاه • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٤٦ ص) •

٣ ـ المواد المستعملة في كتابة الكتب بالخط العـــربي في العصـــر العباسي • (بغداد ١٩٦١ ؛ ٦ ص) •

١٠ ـ الجلبي (الدكتور داود ١٨٧٩ ـ ١٩٦٠) :

١ ـ إصلاح حروف داير مجلس مبعوثانه لايحه [بالتركية] •

استانبول ۱۹۰۸ ؛ ٥٥ ص) ورد اسم المؤلف في هذا الكتاب ، بهذه الصورة : « دوقتور موصللي داود » .

١١ ـ جمال‌الدين (الدكتور محسن ١٩١٨ ـ) :

١ ـ كتاب في معرفة الضاد والضاء : (خ) . لأبي الحسن علي بن أبي الفرج بن أحمد القيسي الصقلي . حقّقه عن نسخة مكتبة المتحف العراقي (الرقم ١٠٦٣ : مجموعة . الورقة ٣٧-٥١) .

١٢ ـ الحسني (محمد باقر ١٩٣٣ ـ) :

١ ـ تطوّر الحروف العربية من القرن الأول الهجري حتى نهاية عصر الأتابكة . (القاهرة ١٩٦٤ ؛ ١ ص بقطع كبير جدا) .

١٣ ـ الدجيلي (عبدالكريم ١٩٠٩ ـ) :

١ ـ المرشد [الى معرفة الإملاء ورسم الخط العربي] .(النجف ١٩٤٩ ؛ ٤٤ص) .

١٤ ـ الدروبي (الشيخ ابراهيم ـ ١٩٥٩) :

١ ـ الخطاطون في بغداد : نشره في كتابه « البغداديون : أخبارهم ومجالسهم » . (بغداد ١٩٥٨ ؛ ص ٢٤٥ ـ ٢٨٢) .

١٥ ـ الراوي (طه ١٨٩٢ ـ ١٩٤٦) :

١ ـ رسالة في الضاد والظاء : (خ) . نُسختُها في خزانة ولده حارث طه الراوي ، ببغداد .

١٦ ـ الرفاعي (محمد عبدالعزيز ـ) :

١ ـ قواعد الخط الفارسي . (بغداد . دت ؛ ٢١ ص) .

١٧ ـ الزهاوي (جميل صدقي ١٨٦٣ ـ ١٩٣٦) :

١ ـ الخط الجديد : رسالة . نشر شيئاً منها في مجلة « المقتطف »

(٢٠ [١٨٩٦] ص ٧٣٨ - ٧٥٢) .

١٨ ـ السامرائي (يونس عبدالرزاق -) :

١ ـ تيسير الكتابة العربية . (بغداد ١٩٥٥ ؛ ١٦ ص) .
٢ ـ الكتابة العربية المبسّطة . (خ) .

١٩ ـ السعد (غازي سعيد -) :

١ ـ مطالعات في اللغة والأدب : من أصول قواعد الاستملاء العربي، أو سُنَن من الكتابة . (ج ١ بغداد ١٩٦٢ ؛ ٣٧٦ ص) .

٢٠ ـ السعدي (صالح بن أحمد بن يحيى الموصلي - ١٨٣٦) :

١ ـ منظومة في رسم الخط . (تاريخ الموصل ٢ : ٢٤٥ ؛ العزاوي ٢ : ١٣٧) .

٢ ـ شرح هذه المنظومة : منه نسخة خطية في خزانة عباس العزاوي ببغداد . وفي « تاريخ الأدب العربي في العراق » (٢ : ١٣٧ - ١٣٨) إشارة الى نسخ أخرى منه . وانظر : تاريخ الموصل ٢ : ٢٤٥ .

٢١ ـ السماوي (الشيخ محمد بن محمد طاهر النجفي ١٨٧٦ - ١٩٥٠) :

١ ـ نظم السمط في علم الخط . (شعراء الغري ١٠ : ٤٨٠) .

٢٢ ـ السهروردي (عبدالمحسن ١٨٤٤ -) :

١ ـ رسالة في الخط . (السهروردي ٢ : ٣٧٢) .

٢٣ ـ الشربتي (أحمد حامد ١٩١٥ -) :

١ ـ المرشد الى تمييز الظاء من الضاد . (بغداد ١٩٥٧ ؛ ٨٨ ص) .

٢٤ ـ الشهرستاني (محمد حسين بن محمد علي الحسيني المرعشي ١٨٩٧ - ...) :

١ ـ كتاب الخط : فيه تفاصيل أنواع الخطوط . ذكر الشيخ آغا

بزرك (الذريعة ٧ : ١٧٧) ان نسخة ، بخط المؤلف ، كانت في مكتبته بكربلاء •

٢٥ - **صبري الخطاط (واسمه الكامل : إبو غالب محمد صبري مهدي الهلالي ١٩٠٠ - ١٩٥٣) :**

١ - كراسة خط الرقعة المعروفة بكراسة صبري • (١ - ٤ بغداد ١٩٤٨) •

٢٦ - **الصميدعي (سالم سعيد -) :**

١ - قواعد الإملاء ومعجم كلمات الظاء • (ط ١ : دمشق ١٩٥٤ ؛ ط ٢ : دمشق ١٩٥٧ ؛ ط ٣ : الموصل ١٩٦٣ ؛ ٧٦ ص) •

٢٧ - **العزاوي (المحامي عباس ١٨٨٨ -) :**

١ - بغداد عاصمة الخط العربي : (خ) • عند مؤلفه في بغداد •

٢٨ - **عزيز سامي (١٨٩٣ -) :**

ظ : الأثري (محمد بهجة) • الرقم ٣[١] •

٢٩ - **القاضي (السيد منير ١٨٩٥ -) :**

١ - تسهيل الخط العربي • (بغداد ١٩٥٨ ؛ ٩ ص) •

٣٠ - **القيسي (الشيخ قاسم ١٨٧٦ - ١٩٥٥) :**

١ - تحفة الأدباء في الخط والاملاء • (بغداد) •

٣١ - **كاشف الغطاء (الشيخ محمد رضا بن هادي بن عباس ١٨٩٢ - ١٩٤٧) :**

١ - رسالة في الخط العربي •
٢ - رسالة في الفرق بين الضاد والظاء : نُشرت في السنة الرابعة من مجلة « المرشد » البغدادية •
(ماضي النجف وحاضرها ٣ : ١٩٢ ؛ شعراء الغري ٨ : ٤٢١) •

٣٢ ـ الكيال (دحام ــ) :

ظ : النعيمي (عبدالمجيد) .

٣٣ ـ مصطفى علي (١٩٠٠ ــ) :

١ ـ رسم الخط العربي . (بغداد ١٩٣٠ ؛ ٦٨ ص) .

٣٤ ـ ناجي زين‌الدين (المهندس ــ) :

١ ـ تاريخ الخط العربي : (خ) . سينشره المجمع العلمي العراقي .

٣٥ ـ النعيمي (عبدالمجيد ــ) ، الكيال (دحام ــ) :

١ ـ الإملاء الواضح . (بغداد ١٩٥٧ ؛ ٩٥ ص) .

٣٦ ـ هاشم الخطاط (١٩١٧ ــ) :

١ ـ قواعد الخط العربي . (بغداد ١٩٦١ ؛ ٦٤ ص) .
٢ ـ كراسة الخطّ العربي لتعليم خط الرقعة.(١ـ٤ بغداد ١٩٦٠).
٣ ـ معرض الخط العربي والزخرفة الاسلامية . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٤ + ٤ص) .

٣٧ ـ الوائلي (عبدالجبار ــ) :

١ ـ تيسير الخطّ والنحو . (خ) .

٨ ـ تيسير اللغة

١ ـ الجزائري (محمد جواد آل الشيخ أحمد ١٨٨١ ـ ١٩٥٨) :

١ ـ نقد الاقتراحات المصرية في تيسير العلوم العربية • (النجف ١٩٥١ ؛ ١٧١ ص) •

٢ ـ كمال الدين (محمد علي ١٩٠٠ ـ) :

١ ـ تيسير العربية • (بغداد ١٩٦١ ؛ ١١١ ص) •

٩ ـ تدريس اللغة

١ ـ أحمد حسن الرحيم (الدكتور ١٩٢١ ـ) :

أصول تدريس اللغة العربية والتربية الدينية • (النجف ١٩٦٤؛ ١١٥ + ٢ ص) •

٢ ـ الجلبي (رشدية ١٩١٥ ـ) :

١ ـ خطط تدريسية لتعليم الألفباء • (بغداد ١٩٦٣ ؛ ١٥٠ ص) •

٣ ـ الجومرد (الحاج محمود ١٩١١ ـ) :

١ ـ الطرق العلمية لتدريس اللغة العربية • (الموصل ١٩٦٢ ؛ ١٩٠ ص) •

٤ ـ الحصري (ساطع ١٨٨٢ ـ) :

١ ـ طريقة تعليم الألفباء : مرشد القراءة الخلدونية (القاهرة ١٩٢٣ ؛ ٨٠ ص • بغداد ١٩٤٩ ؛ ٨٨ ص) •

٢ ـ تدريس اللغة العربية • (الجزء الثاني من كتابه « دروس في أصول التدريس » ، وقد طبع غير مرة ، أوسعها طبعة بيروت سنة ١٩٦٢ ؛ ٢٠٤ ص) •

٥ ـ الرصافي (معروف ١٨٧٥ ـ ١٩٤٥) :

١ ـ محاضرة حول التدريسات العربية • (بغداد ١٩٢٦) •

٦ ـ الشماع (الدكتور صالح ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ اللغة عند الطفل من الميلاد الى السابعة • (القاهرة ١٩٥٥ ؛ ١٠ + ١٧٩ ص) •

٧ ـ عبدالكريم طه (١٩٢٧ ـ) :

١ ـ ارشادات لدراسة اللغـات الأجنبية : تأليف وليم مولتون . [ترجمة] . (بغداد ١٩٦١ ؛ ٣٢ ص) .

٨ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ نصاب الصبيان لتعليم اللغة العربية لابناء الفُرس : تعريف به . (خ) .

٩ ـ محمد بديع شريف (الدكتور ١٩٠٥ ـ) :

١ ـ أصول تدريس اللغة العربية . (بغداد ١٩٤٨ ؛ ١٢٦ص) .

١٠ ـ الملكي (محمد كاظم ١٩٠٠ ـ) :

١ ـ سمير الجوّابين في اللغات الستّ . (خ) .

١١ ـ الهندي (محمد متقي الرضوي ـ) :

١ ـ تعليم اللغات الشرقية الاسلامية : عربي.فارسي هندي . تركي. (ج ١ النجف ١٩٦١ ؛ ٢٤ ص) .

١٢ ـ [. . . ؟] :

١ ـ ايضاحات في تدريس اللغة العربية في المدارس . (الموصـــل ١٩٢١ ؛ ١٠ ص) .

٢ ـ منهج تعليم اللغة العربية للطلاّب الذين لسانهم غير العربي . (الموصل ١٩٢١ ؛ ١٣ ص) .

١٠ ــ اللغة العامية[١]

١ــ اقليميس يوسف داود الموصلي (المطران ١٨٢٩ ــ ١٨٩٠) :

١ ــ بيان لغة أهل دمشق في أيامنا • (طُبع باللغة الفرنسية) •

٢ ــ أكرم فاضل (الدكتور ١٩١٨ ــ) :

١ ــ تعليقات على لهجة بغداد العربية : تأليف المستشرق الفرنسي لويس ماسنيون ، ت ١٩٦٢ • ترجمة •(بغداد ١٩٦٢؛ ٨٠ص) •

٣ ــ أوساني (القس جبرائيل ، الكلداني ، البغدادي ١٨٧٦ ــ ١٩٣٤) :

١ ــ اللغة العامية البغدادية : نشره في مجلة الجمعية الشرقية الأميركية :

Journal of the American Oriental Society, Vol. 22 1901; pp. 97 ff.

٤ ــ بحوشي (يوسف نعّوم ٠٠ ــ ٠٠) :

١ ــ لغة بغداد العامية • (ذكره عيسى اسكندر المعلوف ، في « مجلة مجمع اللغة العربية » ١ [١٩٣٥] ص ٣٦٦) •

٥ ــ التكريتي (العميد عبدالرحمن ١٩١٤ ــ) :

١ ــ قاموس العامية البغدادية : (خ) • وقفتُ عليه بخط مؤلفه ، في بغداد ، في نحوٍ من ثلاثين دفتراً ، اختصّ كلّ واحدٍ منها

---

(١) لم نتعرض في هذا الباب ، الا للمؤلفات « اللغوية » الباحثة في اللهجات العامية • أما المصنفات الباحثة في الشؤون العامية (الفولكلورية) ، ككتب الامثال ، والحكايات ، والقصص ، والأيمان ، والكنايات ، والأشعار ، والالعاب ، وما الى ذلك ، فاننا لم نذكرها ها هنا •

بحرف من الحروف الهجائية .

٦ - ثنيان (عبداللطيف ١٨٦٧ - ١٩٤٤) :

١ - معجم اللغة العامية البغدادية : (خ) . وقفت عليه ، بخط مؤلفه . ونسخته عند ولده يحيى ثنيان في بغداد .

٧ - الحنفي (الشيخ جلال ١٩١٥ -) :

١ - الصناعات والحرف البغدادية : (خ) . فيه جمهرة كبيرة من الألفاظ والمفردات العامية في بغداد ، مما يرد في هذا الباب .

٢ - قاموس الأطفال البغداديين : (خ) . فيه الألفاظ التي يستعملها الأطفال في بغداد .

٣ - القلب والإبدال وحروف الزيادة في العامية البغدادية . (خ) .

٤ - معجم الألفاظ الكويتية في الخطط واللهجات والبيئة . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٤٢٤ ص) .

٥ - معجم اللغة العامية البغدادية : يتألف من ثمانية مجلدات . طبع الأول (بغداد ١٩٦٣ ؛ ٤٣٤ + ٢ ص) ، والثاني قيد الطبع الآن .

٨ - الدجيلي (كاظم ١٨٨٤ -) :

١ - المصطلحات العراقية : (خ) . بحث في اللغة العامية في العراق . ذكره رفائيل بطي (الأدب العصري في العراق ١ : ١٩٣) .

٩ - رزوق عيسى (١٨٨١ - ١٩٣٩) :

١ - بغية الأنام في لغة دار السلام : (خ) . نشر مؤلفه فصولاً منه في المجلدات ١ - ٣ من مجلة « لغة العرب » ، الصادرة ببغداد سنة ١٩١١ - ١٩١٣ .

١٠ - الرصافي (معروف ١٨٧٥ - ١٩٤٥) :

١ - دفع المراق في كلام أهل العراق : ذكره مصطفى علي في كتابه « الرصافي » (١ : ٨٧ ، ٢٤١ - ٢٤٥) . نشرت فصول عدة

منه في المجلدات ٤ ـ ٦ من « لغة العرب » الصـادرة بين آر
١٩٢٦ وأيلول ١٩٢٨ ؛ وفي جريدة « ا • حبزبوز » في سنتها
الأولى الصادرة ببغداد بين ١٢ كانون الثاني و ٢٣ شباط من
سنة ١٩٣٢ •

٢ ـ دفع الهجنة في ارتضاخ اللكنة : رسالة في الألفاظ العربية المستعملة في التركية وبالعكس • طُبع بنفقة مجلة « لسان العرب » ، (استانبول ١٣٣١هـ ؛ ١١٢ ص) •

١١ ـ رفولي (فرج ١٩٢١ ـ) :

١ ـ Spoken Arabic of Baghdad, (Vol. 1—2, Beirut, 1964—1965; 548, 597 p.)

ألّفه بالاشتراك مع المستشرق الأميركي الأب رتشرد يوسف مكارثي اليسوعي • وللـكتاب مجلدات أخرى ، لم تُطبع بعد ،

١٢ ـ السامرائي (الدكتور ابراهيم ١٩٢٣ ـ) :

١ ـ أصول اللغة العامية البغدادية • (بغداد ١٩٦٥ ؛ ٣٥ ص) ،

٢ ـ اللغة التونسية • (دمشق ١٩٦٤ ؛ ٢٣ ص) •

١٣ ـ فتّو(١) (داود • البغدادي ١٨٦٦ ـ ١٩٢١) :

١ ـ بغية المشتاق الى لغـــة العراق : ذكره عيسى اسكندر المعلوف (مجلة مجمع اللغة العربية ١ : ٣٦٢) • وقد نشر فصلاً منه في مجلة « لغة العرب » (٣ [١٩١٤] ص ٤٨٢ ـ ٤٨٥) بعنوان « الكلمات الكردية في العربية الموصلية » •

---

(١) أخبرني ذووه ، أن له مباحث في اللغة العربية وأصولها ، وكذلك في بعض اللغات الشرقية • غير ان معظم مؤلفاته الخطية وخزانة كتبه ، قد تلف بفعل ماء الفيضان الذي تسرب الى سرداب داره • وما تبقى منها ، اهدته أسرته الى المكتبة العامة ببغداد ، بعد وفاته •

١٤ ـ **الكمالي (شفيق ١٩١٩ ـ) :**

١ ـ أصول اللهجات البدوية . (خ) .

١٥ ـ **محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :**

١ ـ الألفاظ الأروبية في اللهجة العراقية . (خ) .

٢ ـ خصائص اللهجة العراقية . (خ) .

٣ ـ خصائص اللهجة اللبنانية . (خ) .

٤ ـ قواعد اللهجة البغدادية . (خ) .

٥ ـ معجم اللهجة البغدادية . (خ) .

(في كتاب « جمهرة المراجع البغدادية » ص ٥٧٠ ـ ٥٧١ الرقم ٥٣٢٨ ، إشارة الى بعض هذه المؤلفات) .

١٦ ـ **محفوظ (ناجي علي ١٩٢٩ ـ) :**

١ ـ المضاف والمنسوب في عامية بغداد : (خ) . (جمهرة المراجع البغدادية . ص ٥٧١ الرقم ٥٣٢٩) .

١٧ ـ **محمد سعيد مصطفى الخليل (ـ ١٩٣٣) :**

١ ـ اللغة العامية العراقية : لا أعلم ماذا صار من أمر مخطوطته . وقد قيل لي ، انّ عبداللطيف تنيّان ، اتّخذ من مسوّدات هذا الكتاب أساساً في وضع معجمه المذكور سابقا . (الرقم ٦) .

١٨ ـ **مسكوني (الدكتور بشير ١٨٩٨ ـ ١٩٦١) :**

١ ـ اللغة العامية العراقية . (طُبع باللغة الفرنسية) .

١١ ـ اللغة الأكدية
(البابلية ـ الاشورية)

١ ـ آل ياسين (الدكتور عزالدين ١٩١٣ ـ ١٩٥٣) :

The Lexical Relation between Ugaritic and Arabic.
(New York 1952; 178 p.).

٢ ـ الأعظمي (خالد ١٩٣٢ ـ) :

١ ـ صوت العين وكتابته في اللغة البابلية ـ الاشورية . (بغـــداد ١٩٦٣ ؛ ٢٢ ص) .

٣ ـ باقر (طه ١٩١٢ ـ) :

١ ـ المعارف اللغوية والتاريخية والجغرافية [عند العراقيين القدامى]. (ضمن كتابه « مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة » ١ [ط ٢ بغداد ١٩٥٥] ص ٣٠٧ ـ ٣٢٩) .

٤ ـ بنّي (عبدالكريم ـ) :

١ ـ قواعد اللغة الأكدية . (خ) . نسخته لدى مؤلفه في الموصل .

١٢ ـ اللغة السريانية
(السريانية ـ الكلدانية ـ الارامية)

١ ـ اغناطيوس أفرام الاول برصوم (البطريرك ١٨٨٧ ـ ١٩٥٧) :

١ ـ الألفاظ السريانية في المعاجم العربية • (دمشق ١٩٤٨ ـ ١٩٥١؛ ٣٢٥ ص) • مطبوعات المجمع العلمي العربي بدمشق •

٢ ـ اغناطيوس يعقوب الثالث (البطريرك ١٩١٢ ـ) :

١ ـ العربية وشقيقتها السريانية الوفيّة : (خ) • نشر شيئاً منه في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق (كانون الثاني ١٩٦٥) ، وفي المجلة البطريركية السريانية (آذار ١٩٦٥) •

٣ ـ اقليميس يوسف داود الموصلي (المطران ١٨٢٩ ـ ١٨٩٠) :

١ ـ بيان اللغة التي تكلّم بها يسوع المسيح وأمّه مريم ورُسُلُه ، أي ما هي اللغة التي كانت دارجـة في أورشليم وسائـر بلاد فلسطين في زمان المسيح : (طبعه باللغة الفرنسـية ، ونَشَر ملخّصـه باللغة العربيّة في كتابه « القُصَارَى في حلّ ثلاث مسائل تاريخية تتعلّق ببلاد الشـام وما يجـاورهـا » • بيروت ١٨٨٧ ؛ ص ٣ ـ ١٦ ، ٧٧ ـ ٨٢) •

٢ ـ بيان اللغة التي كانت دارجة في بلاد الشام ، أي حين ظهور اللغة العربية فيها ، وبيان انها كانت اللغة السريانية : (طبعه باللغة الفرنسية ، ونشر ملّخصه بالعربية في كتابه « القُصَارَى

في حل ثلاث مسائل تاريخية » . ص ١٧ - ٣٥ ، ٨٢ - ٨٣) .

٣ - تصاريف الأفعال الكلدانية . (طبع في الموصل باللغة الكلدانية) .

٤ - اللمعة الشهية في نحو اللغة السريانية : (ط ١ : الموصل ١٨٧٩ ؛ ٢٠٨ + ٤٦٤ ص . ط ٢ جزآن . الموصل ١٨٩٦ ؛ ٤٧٩ و ٤١٤ ص) .

٥ - مبادىء القراءة السريانية : (الموصل . ط ١ : ١٨٧٤ . ط ٢ : ١٨٧٩ ؛ ١١٧ ص . ط ٣ : ١٨٩١ ؛ ١١٥ ص) .

٤ - اودو (المطران توما ١٨٥٥ - ١٩١٥) :

١ - كنز اللغة الارامية : وهو معجم مطول للغة الكلدانية . (١ - ٢ الموصل ١٨٩٧ - ١٩٠٠ ؛ ٤٩٢ ، ٦٣٨ ص) .

٥ - بيداري (القس بولس ، الكلداني -) :

١ - دليل الطلاب : مختصر في تعليم قواعد اللغة الكلدانية . (الموصل ١٩٢٣ ؛ ٨٠ ص) .

٦ - الجلبي (الدكتور داود ١٨٧٩ - ١٩٦٠) :

١ - الآثار الآرامية في لغة الموصل العامية . (الموصل ١٩٣٥ ؛ ٩٠ ص) .

٧ - جميل (الأب شموئيل ١٨٤٧ - ١٩١٧) :

١ - قواعد اللغة الآرامية : (خ) . (تاريخ الموصل ٢ : ٢٧٧) .

٨ - رحماني (البطريرك اغناطيوس افرام الثاني ١٨٤٨ - ١٩٢٩) :

١ - معجم سرياني يحتوي على الألفاظ التي أُهمل ذكرها في المعجمات الكبيرة (خ . باللاتينية) .

٢ -
Grammatica Aramaica seu Syriaca. (Mosul 1896; 730 p.).

وهي ترجمة لاتينية لكتاب «اللمعة الشهية» المذكور أعلاه في الرقم ٣[٤] .

٩ - سابا (الخوري بطرس ١٨٩٣ - ١٩٦١) :

١ - مرشد الطلبة السريانيين الى كلتا لهجتي الغربيين والشرقيين . (ج ١ بيروت ١٩٤٨ ؛ ١٢٠ ص . باقي الكتاب لا يزال مخطوطا) .

٢ - نحو اللغة السريانية المطوّل : (خ) . رأيته بخط مؤلفه . ونسخته عند ابن اخت المؤلف ، القس قرياقوس لَلّو ، في برطلّى من قرى شرقي الموصل . أخبرني بذلك القس يعقوب حَبّي السرياني ، في بغداد .

١٠ - غريغوريوس بولس بهنام (المطران ١٩١٦ -) :

١ - تحقيقات تاريخية لغوية في حقل اللغات السامية . (حمص ١٩٥٣ ؛ ١٠٨ ص) .

١١ - كوكي (المطران يوسف ١٨٨٦ -) :

١ - اللغة الارامية . (الموصل ١٩٢٤ ؛ ٣٢ ص) .

١٢ - مراد (القس ميخائيل ١٨٧٩ - ١٩٥٢) :

١ - معجم عربي - سرياني (ج ١ الموصل . د ت ؛ ٧٤٤ ص . والثاني ما زال مخطوطاً لم يُطبع) .

١٣ - مقدسي (المطران ايرميا طيماثاوس ، الكلداني ١٨٤٧ - ١٩٢٩) :

١ - نحو اللغة الارمية . (الموصل ١٨٩٨ ؛ ٣٥٠ ص) .

٢ - نحو اللغة الكلدانية . (الموصل ١٨٨٩ ؛ ٢٢٩ ص) .

١٤ - منا (المطران يعقوب أوجين ، الكلداني .. - ١٩٢٨) :

١ - الأصول الجلية في نحو اللغة الارامية على مذهبي الشرقيين والغربيين . (الموصل ١٨٩٦ ؛ ٣٥٢ ص) .

٢ ـ دليل الراغبين في لغة الارامبين : وهو معجم كلداني ـ عربي .
(الموصل ١٩٠٠ ؛ ٨٧٣ ص) .

١٥ ـ منكنا (الدكتور الفونس ١٨٨١ ـ ١٩٣٧) :

١ ـ Clef de la Langue Araméenne, ou Grammaire Complète et Pratique de deux Dialectes Syriaques Occidental et Oriental (Mossoul 1905; 233 p.).

١٣ ـ اللغة العبرية

١ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ الأصول العبرانية والسريانية في الأدب العربي . (خ) .

١٤ ـ اللغة الفارسية

١ ـ أدي شير (المطران ، الكلداني ١٨٦٧ ـ ١٩١٥) :

١ ـ الألفاظ الفارسية المعرَّبة • (بيروت ١٩٠٨ ؛ ١٩٤ ص • ط ٢ : [بالأوفست] بيروت ١٩٦٤) •

٢ ـ البصري (علي ١٩١٠ ـ) :

١ ـ قواعد أساسية لتعليم اللغة الفارسية بدون معلم • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٥٦ ص) •

٣ ـ الچلبي (الدكتور داود ١٨٧٩ ـ ١٩٦٠) :

١ ـ كلمات فارسية مستعملة في عامية الموصل وفي انحاء العراق ، تليها كلمات كردية وهندية : عُني بنشرها اللواء الركن المتقاعد نوري الخيري • (بغداد ١٩٦٠ ؛ ٢٢٣ ص) •

٤ ـ صادق نشأت[١] (ـ) :

١ ـ آموزگار عربي • (طهران ١٩٥١ ؛ ١٥٢ ص) •

٢ ـ اموزگار فارسي • (القاهرة ١٣٧٢هـ ؛ ١٣٦ + ٢٣٩ + ٢٤٤ ص) •

٣ ـ اقرأ الفارسية وتحدَّث بها : مطالعة • قواعد • محادثة • معجم • (القاهرة ١٩٥٨ ؛ ٣٣٣ ص) •

---

(١) ورد اسمه في بعض تآليفه السابقة بهذه الصورة : محمد صادق الحسيني •

٤ ـ العربيـــة للايرانيين والفارســــية للعرب • (القاهرة ١٩٦٠ ؛ ٢٩٦ ص) •

٥ ـ **فضلي (ابراهيم ١٩١٢ ـ) :**

١ ـ الفارسية بلا معلم • (ط ٢ : بغداد ١٩٦٢ ؛ ١٦٠ + د ص) •

٦ ـ **كاظم الخطاط النجفي (ـ) :**

١ ـ كيف تتعلم الفارسية بدون معلّم • (النجف • د ت ؛ ص • بغداد • د ت ؛ ص) •

٧ ـ **محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :**

١ ـ أثر اللغة العربية في اللغة الفارسية • (خ) •

٢ ـ الألفاظ العربية المستعملة في إيران حديثاً • (خ) •

٣ ـ الألفاظ الفارسية في اللهجة العراقية • (خ) •

٤ ـ الترجمة بين العربية والفارسية • (خ) •

٥ ـ الفارسيّ المعرَّب • (خ) •

٦ ـ قواعد اللغة الفارسية • (خ) •

٧ ـ مزية اللسان الفارسي على سائر الألسنة ما خلا العربية : لابن كمال باشا ، ت ٩٤٠ هـ ١٥٣٣ م • تحقيق • (طهران ١٩٥٣ ؛ ٤٨ ص) •

٨ ـ معجم العربية والفارسية • (خ) •

٨ ـ **الملكي (محمد كاظم ١٩٠٠ ـ) :**

١ ـ قاموس اللغة الفارسية : مصور ، مع ترجمتها الى العربيـــة • (١ ـ ٤ • خ) •

١٥ ـ اللغة الكردية

١ ـ بيداري (القس بولس ، الكلداني ـ) :

Grammaire Kurde. (Paris 1926; 77 p.).

ـ ١

٢ ـ توفيق وهبي (١٨٩١ ـ) :

١ ـ دهستووري زماني كردي • (بغداد ١٩٢٩ ؛ ١١٤ص) •

٢ ـ قواعد اللغة الكردية • (١ ـ ٢ بغداد ١٩٥٦ ؛ ١١٢ ص) •

٣ ـ قاموس كردي انكليزي • (لندن ١٩٦٥ ؛ ١٨٦ ص) ألفه بالاشتراك مع المستر سي • جي • ادموندس •

٤ ـ قاموس كردي ـ عربي : (طبعه سنة ١٩٤٣ • وفيه نحو من ٢٠٠٠ كلمة كردية) •

٣ ـ جمال نهبهز (١٩٢٩ ـ) :

١ ـ نووسيني كوردي به لاتيني • (بغداد ١٩٥٧ ؛ ٣٥ ص) •

٤ ـ حرزالدين (محمد ١٨٥٧ ـ ١٩٤٦) :

١ ـ رسالة في الترجمة الكردية والفارسية • (شعراء الغري ١٠ : ٥٠٩) •

٥ ـ الخال (الشيخ محمد ١٩٠٤ ـ) :

١ ـ فهرههنكي خال (١ ـ ٢ السليمانية ١٩٥٩ ـ ١٩٦٤ ؛ ٣٠٨ ، ٣٩٢ ص) •

٦ ـ خوين (جكر ١٩٠٠ ـ) :

١ ـ آرائودهستورا زماني كردي • (بغداد ١٩٦١ ؛ ١٤ + ٢٠٦ ص)•

٢ ـ فەرھەنگا کوردي • (١ ـ ٢ بغداد ١٩٦٢ ؛ ٣٢٠ ، ٢٥٢ ص) •

٧ ـ السجادي (علاءالدين ١٩١٥ ـ) :

١ ـ دەستوروە فەرھەنگي زماني کوردي ـ عەرەبي ـ فارسي • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٢٤٠ ص) •

٢ ـ ناوي کردي • (بغداد ١٩٥٢ ؛ ص) •

٨ ـ وفي (عبدالرحيم ١٩١٥ ـ) :

١ ـ كيف تتعلم اللغة الكردية بدون معلم • (بغداد ١٩٥٩ ؛ ١٧٦ ص) •

٩ ـ موكرياني (گيو ١٩٠٥ ـ) :

١ ـ فەرھەنگي مەھاباد • (اربيل ١٩٦١ ؛ ٧٩٥ ص) •

١٠ ـ النودهي (الشيخ معروف بن مصطفى ١٧٥٣ ـ ١٨٣٨) :

١ ـ الأحمدية : كتبها كقاموس باللغتين الكردية والعربية • (مشاهير الكرد وكردستان ٢ : ٢٠١ ؛ الأعلام للزركلي ٧ : ٣٢٦ ؛ العزاوي ٢ : ٥٢) •

١١ ـ نوري علي أمين (١٩٢٢ ـ) :

١ ـ دستور القواعد الكردية [بالكردية] • (بغداد ٢٠٦ ص) •

١٦ ـ اللغة التركية

١ ـ الخاكي (موسى ـ) :

١ ـ القواعد الكلية ، ما بين اللغة العربية والتركية : منه نسخة في خزانة كتب باش أعيان في البصرة ، في ٦٥ ص ، تاريخها ١٢٨٢ هـ . (الخاقاني ١ : ٧٢) .

٢ ـ الداقوقي (ابراهيم ١٩٣٣ ـ) :

١ ـ معجم تركي ـ عربي . (خ) .

٣ ـ الداقوقي (محمد خورشيد ١٩٣٢ ـ) :

١ ـ كيف تتعلم اللغة التركية . (بغداد ١٩٦٥ ؛ ١٦٧ ص) .

٤ ـ سحّار (نعّوم فتح‌الله ١٨٥٩ ـ ١٩٠٠) :

١ ـ التحفة السَّنِيّة لطلاّب اللغة العثمانية . (ط ١: الموصل ١٨٩٤؛ ٢٥٥ ص . ط ٢ : جزآن . الموصل ١٨٩٥ ؛ ٣٠٦ و ٢٩٤ ص) .

٢ ـ مكالمات تركية ـ عربية . (الموصل ١٨٩٦ ؛ ص) .

٥ ـ شاكر صابر الضابط (١٩١٣ ـ) :

١ ـ توركجه ضابط سوزلوگي : (خ) . وهو معجم تركي ، استدرك فيه مؤلفه على المعجمات التركية السابقة . رأيته .

٢ ـ عراق توركمانلري ايچون ديل بيلگيسي : (خ) . وهو كتاب في قواعد اللغة التركية .

٣ ـ عراق توركمانلري ديلنده لهجة : (خ) . وهي رسالة في

اللهجة التركمانية في العراق .

٦ـ صافي (عبدالله ١٨٣٥ ـ ١٨٩٨) :

١ ـ توركجه صافي سوزلوگي : وهو قاموس تركي ، فيه ٣٠٠٠ كلمة . منه نسخة بخط الملا صابر بن الملا محمد الحافظ الكبير ، تاريخها ٢٤ شباط ١٩٤٥ ، في خزانة شاكر صابر الضابط ، ببغداد . تقع في ٢٤٠ ص كبيرة . رأيتُها .

٧ ـ عبدالقادر سليمان (١٩١١ ـ) :

١ ـ كل لسان با إنسان : تعليم اللغة التركية : كتاب نشر فصولاً منه في مجلة « الإخاء ـ قارداشلق » الصادرة في بغداد ، وذلك ابتداء من العدد ٦ لسنتها الرابعة . وما زال يواصل نشره فيها .

٨ ـ فضلي (ابراهيم ١٩١٢ ـ) :

١ ـ اللغة التركية بطريقة سهلة مبسَّطة وعلمية . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ١٣٦ ص) .

٩ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ الألفاظ التركية في اللهجة العراقية . (بغداد ١٩٦٤ ؛ ٢٤ ص) .

٢ ـ الألفاظ العربية في اللغة التركية . (خ) .

١٠ـ محمد طاهر توفيق (١٩١٤ ـ) :

١ ـ تعليم اللغة التركية الحديثة . (ط ٣ : بغداد ١٩٥٠ ؛ ٥٢ ص).

٢ ـ القاموس الحديث : تركي ـ عربي . (خ) .

١٧ ـ اللغة الشَّبَكية[1]

١ ـ الملاّح (صدّيق محمد خليل ١٨٨٦ ـ ١٩٤٦) :

١ ـ تنوير الحلك من لغة الشبك : وهو كتاب في قواعد هذه اللغة • (خ) •

٢ ـ معجم اللغة الشبكية • (خ) •

(تاريخ علماء الموصل ٢ : ١٣) •

---

(١) نسبة الشبك ، وزان : سبب • وهم فرقة من الغلاة في العراق ، يسكنون في بعض قرى شرقي الموصل • وفي كتاب « الشبك » لأحمد حامد الصراف (بغداد ١٩٥٤) تفصيل عن أصلهم ولغتهم وقراهم وعقائدهم وأوابدهم وعاداتهم •

١٨ ـ اللغة التاجيكية

١ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ أثر اللغة العربية في اللغة التاجيكية • (١ ـ ٢ بغداد ١٩٦٤ ـ ١٩٦٥ ؛ ٥٢ ص) •

٢ ـ معجم اللغة التاجيكية • (خ) •

١٩ ـ اللغة الانكليزية

١ ـ البيطار (عبدالقادر ـ) :

١ ـ Methods of Teaching English: Old and New. (Baghdad 1965; 118 p.).

٢ ـ الجنابي (ع. ـ) :

١ ـ قواعد وأسس اللغة الانكليزية . (بغداد ١٩٦٥ ؛ ١٠٦ ص) .

٣ ـ جورج ارتين مراد (١٩١٣ ـ) :

١ ـ القواعد الانكليزيــة المبسَّطة . (بغـداد . ط ١ : ١٩٥٥ ؛ ١٢٠ ص . ط ٢ : ١٩٥٧ ؛ ١١٢ ص) .

٢ ـ المبادىء الضرورية في تعلّم اللغة الانكليزية . (ط ١٠ بغـداد ١٩٥٩ ؛ ١٢٠ ص) .

٤ ـ خلوصي (الدكتور صفاء ١٩١٧ ـ) :

١ ـ الترجمة التحليلية . (بغداد ١٩٥٧ ؛ ٣١٤ ص) .

٥ ـ الدباغ (كاظم ـ) ، الهنداوي (مصطفى ـ) :

١ ـ قواعد اللغــة الانجليزيـــة الحديثـــة . (النجف ١٩٦٢ ؛ ١٤٨ ص) .

٦ ـ الدبوني (ابراهيم ١٩٢٥ ـ) :

أنظر : سيمون منصور .

٧ ـ سيمون منصور (١٩١٤ ـ) ، الدبوني (ابراهيم ١٩٢٥ ـ) :

١ ـ الدليل الى المصطلحـات الانكليزيـــة : عربي ـ انكليزي .

(بغداد ١٩٥٤ ؛ ١٠٦ ص) •

٨ - عبدالكريم طه (-) :

١ -

The Structure of Two-word Verbs in English

مستل من مجلة :

Language Learning. Vol. X, 3 & 4; pp. 115—122.

٩ - محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ -) :

١ - الألفاظ الانكليزية في العامية العراقية • (خ) •

١٠ - الهنداوي (مصطفى -) :

انظر : الدباغ (كاظم) • الرقم ٥ أعلاه •

١١ - يوسف روفائيل (-) :

١ -

Workshop English. (1—2, Baghdad 1956; ,88 p.).

١٢ - يولجو (رفعت ١٩٢٦ -) :

١ -

Notes on English Teaching. (Kirkuk 1960; 58 p.).

٢٠ ـ اللغة الفرنسية

١ ـ اقليميس يوسف داود الموصلي (المطران ١٨٢٩ ـ ١٨٩٠) :

١ ـ غراماطيق نحو اللغة الفرنسية • (الموصل ١٨٦٥ ؛ ٢٦٢ ص) •

٢ ـ أنستاس ماري الكرملي (الاب ١٨٦٦ ـ ١٩٤٧) :

١ ـ المعجم الفرنسي ـ العربي : (خ) • نُسختُه في خزانة دير الآباء الكرمليين بغداد •

٣ ـ مصطفى جواد (الدكتور ١٩٠٤ ـ   ) :

١ ـ معجم الجُمَل العربية ـ الفرنسية : (خ) • ذكره في كتابه « المباحث اللغوية في العراق » • ص ١٣٣ •

٢١ ـ اللغة الاسبانية

١ ـ **الأوسي (الدكتور حكمة علي ـ) :**

١ ـ القواعد الأساسية للغة الاسبانية • (بغداد ١٩٦٤ ؛ ١٢٠ ص) •

٢ ـ **العلاف (الدكتورة بتول ١٩٣٢ ـ) ، الأوسي (الدكتور حكمة علي):**

١ ـ مفردات إسبانية عربية الأصل • (بغداد ١٩٦٢ ؛ ٣٠ ص) •

٢٢ ـ اللغة الروسية

١ ـ محفوظ (الدكتور حسين علي ١٩٢٦ ـ) :

١ ـ الألفاظ العربية في اللغة الروسية . (خ) .

الفهارس الهجائية

١ ـ فهرست اسماء الأشخاص

(أ)

(ب)

(ح)

(ص)

(ض)

(ط)

(ع)

(غ)

(ف)

٢ ـ فهرست أسماء الكتب والمجلات

(أ)

(ب)

(ج)

(ح)

(خ)

(د)

(ذ)

(ر)

(ص)

(ض)

(ط)

(ع)

(غ)

(ف)

(ق)

(ك)

(ل)

(م)

(هـ)

(و)

٣ – فهرست
الكتب الافرنجية

محتويات الكتاب

